

## Instruções de utilização e montagem Garrafeira



Antes da montagem, instalação e início de funcionamento, é **imprescindível** que leia as instruções de utilização e de montagem atentamente.

Desta forma não só se protege como evita anomalias no aparelho.

# Índice

---

<b>Medidas de segurança e precauções</b> .....	5
<b>O seu contributo para a proteção do ambiente</b> .....	16
<b>Poupar energia</b> .....	17
<b>Descrição do aparelho</b> .....	18
Painel de comandos.....	18
Explicação dos símbolos .....	19
Utilizar corretamente o auxiliar de abertura da porta.....	21
<b>Acessórios</b> .....	22
Acessórios fornecidos em conjunto .....	22
Acessórios opcionais .....	22
<b>Ligar e desligar a garrafeira</b> .....	24
Antes da primeira utilização .....	24
Utilizar a garrafeira.....	24
Ligar a garrafeira .....	24
Desligar a garrafeira .....	25
No caso de ausência prolongada .....	26
<b>Regulações suplementares</b> .....	27
Bloqueio  .....	27
Sinais acústicos  .....	28
Intensidade de iluminação do visor  .....	29
<b>A temperatura e a humidade do ar correta</b> .....	30
A temperatura ideal .....	30
Regular temperaturas.....	31
Valores de temperatura possíveis de seleccionar .....	32
Indicador de temperatura .....	32
Qualidade e humidade do ar.....	33
Utilizar DynaCool (humidade constante do ar)  .....	33
Permuta de ar através do filtro Active AirClean.....	34
<b>Alarme de temperatura e de porta aberta</b> .....	35
<b>Iluminação</b> .....	37
Ligar e desligar a iluminação interior.....	37
Ajustar a luminosidade da iluminação interior .....	37
Definir o tempo de duração da iluminação interior ligada.....	38

<b>Armazenar garrafas de vinho</b> .....	40
Prateleiras em madeira .....	41
Mudar a posição das prateleiras .....	41
Adaptar as prateleiras .....	42
Marcar as prateleiras em madeira .....	43
Montagem da prateleira Deco .....	43
Capacidade máxima .....	44
<b>Descongelação automática</b> .....	45
<b>Limpeza e manutenção</b> .....	46
Indicações sobre o produto de limpeza .....	46
Antes de efetuar a limpeza da garrafeira.....	47
Interior, acessórios, porta do aparelho.....	47
Limpar as zonas de arejamento e ventilação .....	48
Limpar a junta da porta .....	48
Limpar o filtro .....	48
Depois da limpeza.....	48
<b>Filtro Active AirClean</b> .....	49
Substituir o filtro Active AirClean.....	49
<b>Que fazer quando ...</b> .....	50
<b>Causa dos ruídos</b> .....	55
<b>Serviço técnico e garantia</b> .....	56
Contacto no caso de avarias .....	56
Base de dados EPREL .....	56
Garantia.....	56
<b>Instalação</b> .....	57
Local de instalação .....	57
Side-by-side .....	58
Classe climática .....	58
Arejamento e ventilação .....	59
Limitador de abertura da porta .....	59
Dimensões de montagem .....	60
Vista de cima: .....	61
Regular as dobradiças da porta .....	62
Alterar o sentido de abertura da porta .....	62

# Índice

---

Encastrar a garrafeira por baixo de um balcão .....	66
Antes de encastrar a garrafeira .....	66
Preparar a garrafeira .....	68
Deslizar o aparelho para o interior do nicho.....	71
Fixar a garrafeira no nicho .....	71
Ligação elétrica .....	74
<b>Informações para as lojas</b> .....	75
Modo de demonstração ■ .....	75

## Medidas de segurança e precauções

Esta garrafeira cumpre as normas de segurança em vigor. A utilização inadequada pode, contudo, resultar em ferimentos para as pessoas e em danos materiais.

Leia as instruções de utilização e montagem atentamente antes de colocar a garrafeira em funcionamento. Estas contêm indicações importantes sobre a instalação, segurança, utilização e manutenção. Desta forma, não só se protege como evita danos na garrafeira.

Conforme a norma CEI 60335-1, a Miele chama expressamente a atenção para o facto de o capítulo para a instalação da garrafeira, assim como as indicações de segurança e os avisos deverem ser obrigatoriamente lidos e cumpridos.

A Miele não assume responsabilidade por danos ocorridos devido à inobservância destas indicações.

Guarde as instruções de utilização e de montagem e entregue a um eventual futuro proprietário.

 Risco de ferimentos devido a quebra de vidros.

A uma altitude superior a 1.500 m, o vidro da porta da garrafeira pode partir devido a mudanças de pressão de ar.

As arestas afiadas podem causar ferimentos graves.

### Utilização adequada

► A garrafeira destina-se a uso doméstico e usos similares, por exemplo:

- em lojas, escritórios e locais de trabalho semelhantes;
- em explorações agrícolas;
- por clientes em hotéis, motéis, estabelecimentos hoteleiros com meia-pensão e outros ambientes residenciais típicos.

Esta garrafeira não se destina a ser utilizada no exterior.

## Medidas de segurança e precauções

---

► Utilize a garrafeira somente a nível doméstico para armazenar vinhos.

Qualquer outra utilização não é permitida e poderá ser perigosa.

► A garrafeira não é adequada para armazenamento e refrigeração de medicamentos, plasma sanguíneo, preparados laboratoriais ou de matérias e produtos semelhantes subjacentes à diretiva de dispositivos médicos. O uso inadequado da garrafeira pode ter como resultado danos ou a deterioração dos produtos armazenados. Além disso, a garrafeira não é adequada para funcionar em áreas onde exista risco de explosão.

A Miele não se responsabiliza por danos causados pelo uso inadvertido ou por utilização incorreta.

► As pessoas (incluindo as crianças) que, devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas ou ainda por inexperiência ou desconhecimento, não estejam em condições de utilizar a garrafeira com segurança, terão de estar sob vigilância durante a utilização. Estas pessoas só podem utilizar a garrafeira sem serem vigiadas se lhes foi explicado o seu funcionamento de forma que a possam utilizar com segurança e tenham capacidade para reconhecer os perigos daí resultantes.

### Crianças em casa

- ▶ As crianças menores de 8 anos devem ser mantidas afastadas da garrafeira, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- ▶ As crianças a partir dos 8 anos de idade só podem utilizar a garrafeira sem vigilância, se o seu funcionamento lhes foi explicado de forma que a possam utilizar com segurança. As crianças devem ter capacidade para reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta.
- ▶ As crianças não devem efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção na garrafeira sem serem vigiadas.
- ▶ Vigie as crianças que estejam perto da garrafeira. Não permita que as crianças brinquem com a garrafeira.
- ▶ Risco de asfixia! As crianças ao brincarem com o material da embalagem (p. ex., películas) podem correr risco de asfixia caso se envolvam ou tapem a cabeça com esse material. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças.

# Medidas de segurança e precauções

---

## Segurança técnica

► O circuito de refrigeração foi testado quanto a fugas. A garrafeira cumpre as normas de segurança relevantes, bem como as diretivas da UE aplicáveis.



► Esta garrafeira contém refrigerante isobutano (R600a), um gás natural com elevada compatibilidade ambiental, mas inflamável. Este refrigerante não danifica a camada de ozono e não contribui para o aumento do efeito de estufa.

A utilização deste refrigerante ecológico causou, em parte, um aumento do ruído operacional. Além do ruído de funcionamento do compressor, pode ocorrer ruído do fluxo durante todo o circuito de refrigeração. Infelizmente, esses efeitos são inevitáveis, mas não afetam o desempenho da garrafeira.

Ao transportar e montar/instalar a garrafeira, certifique-se de que nenhuma peça do circuito de refrigeração é danificada. Fugas de produto refrigerante podem provocar lesões oculares.

No caso de danos:

- Evite acender ou fazer chamas.
- Desligue a garrafeira da rede elétrica.
- Ventile o local onde a garrafeira está instalada durante alguns minutos.
- Contacte o serviço de assistência técnica.

► Quanto maior for a quantidade de refrigerante numa garrafeira, maior tem de ser o espaço em que a mesma é instalada. No caso de eventual fuga, em espaços demasiados pequenos pode formar-se uma mistura de ar/gás inflamável. Por cada 8 g de produto refrigerante tem de existir um espaço mínimo de 1 m<sup>3</sup>. A quantidade de refrigerante está indicada na placa de características na parte interna da garrafeira.

## Medidas de segurança e precauções

---

- ▶ Os dados sobre a ligação elétrica (segurança, tensão e frequência) mencionados na placa de características da garrafeira devem corresponder com a tensão da rede elétrica, para que sejam evitadas avarias na garrafeira. Compare estes dados antes de efetuar a ligação. Em caso de dúvida consulte, um eletricista qualificado.
- ▶ A segurança elétrica da garrafeira só está garantida se a ligação à corrente for efetuada por meio de uma tomada com contacto de segurança. Este requisito fundamental de segurança deve existir. Em caso de dúvida contacte um eletricista e mande rever a instalação elétrica.
- ▶ É possível um funcionamento temporário ou permanente num sistema de alimentação energética autossuficiente ou não-síncrono de rede (por ex. microrredes, sistemas de reserva). O pré-requisito para o funcionamento é que o sistema de alimentação elétrica esteja em conformidade com as especificações da EN 50160 ou comparável. As medidas de proteção previstas na instalação doméstica e neste produto Miele devem também ser asseguradas na sua função e modo de funcionamento em funcionamento isolado ou em funcionamento não-síncrono ou ser substituídas por medidas equivalentes na instalação. Como descrito, por ex., na publicação atual do VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Se o cabo de ligação estiver danificado, somente um técnico autorizado Miele deverá efetuar a sua substituição evitando assim riscos para o utilizador.
- ▶ As tomadas múltiplas ou um cabo de prolongamento não garantem a segurança necessária (risco de incêndio). Não utilize estes dispositivos para ligar a garrafeira à corrente elétrica.
- ▶ Se a humidade entrar em contacto com componentes elétricos ou com o cabo de alimentação poderá causar curto-circuito. Por este motivo, a garrafeira não deve funcionar em espaços húmidos (por exemplo, garagem, lavandarias, etc.).

## Medidas de segurança e precauções

---

- ▶ Esta garrafeira não pode ser utilizada em locais móveis (por ex., navios/barcos).
- ▶ Os danos na garrafeira podem pôr em risco a sua segurança. Verifique se existe algum dano exterior visível. Nunca ponha uma garrafeira danificada em funcionamento.
- ▶ Utilize a garrafeira só após estar montada, para que o seu correto funcionamento fique garantido.
- ▶ Ao instalar ou ao efetuar trabalhos de manutenção ou de reparação deverá desligar a garrafeira da corrente elétrica. O aparelho só está desligado da corrente elétrica quando:
  - os disjuntores do quadro elétrico estiverem desligados; ou
  - os fusíveis roscados da instalação elétrica estiverem completamente desparafusados; ou
  - o cabo de ligação à corrente estiver desligado da tomada. Não puxe pelo cabo de ligação mas sim pela ficha para o desligamento da corrente.
- ▶ A instalação inadequada ou trabalhos de reparações e manutenção executados indevidamente podem ter consequências graves para o utilizador. Os trabalhos de instalação, manutenção ou de reparação só devem ser executados por técnicos autorizados Miele.
- ▶ Perde o direito à garantia se a garrafeira não for reparada pelo serviço de assistência técnica autorizado Miele.
- ▶ As peças com defeito só devem ser substituídas por peças de substituição originais da Miele. Só com estas peças é que a Miele garante plenamente o cumprimento das condições de segurança.

## Medidas de segurança e precauções

---

▶ Esta garrafeira está equipada com uma lâmpada especial devido a requisitos especiais (p. ex., relativas a temperatura, humidade, resistência química, resistência ao atrito e vibração). Esta lâmpada só pode ser utilizada para o fim previsto. A lâmpada não é adequada para iluminação ambiente. A substituição só pode ser efetuada por um técnico autorizado ou pelo serviço de assistência técnica da Miele. Esta garrafeira contém várias fontes de luz que, no mínimo, apresentam a classe de eficiência energética E.

### Utilização adequada

▶ A garrafeira foi fabricada para uma determinada classe climática (temperatura ambiente) cujos limites têm de ser mantidos. A classe climática correspondente está indicada na placa de características situada no interior da garrafeira. A temperatura ambiente baixa provoca paragens longas do compressor de forma que a garrafeira não poderá manter a temperatura necessária.

▶ As secções transversais de arejamento e ventilação não podem ser tapadas ou obstruídas. Não ficando garantida a circulação de ar adequada. O consumo de energia aumenta e algumas peças podem ficar danificadas.

▶ Se armazenar alimentos gordurosos ou oleaginosos na garrafeira deve certificar-se de que a gordura ou o óleo que possam verter não entram em contacto com peças de plástico da garrafeira. Podem formar-se fissuras no plástico, se o plástico quebrar ou romper.

▶ Perigo de incêndio e de explosão. Não guarde na garrafeira materiais explosivos ou qualquer outro produto que contenha gás propulsor inflamável (como, p. ex., latas de spray). As misturas de gases inflamáveis podem inflamar-se devido a componentes elétricos.

▶ Perigo de explosão. Não use aparelhos elétricos dentro da garrafeira. Pode ocorrer formação de faíscas.

## Medidas de segurança e precauções

---

### Acessórios e peças de substituição

- ▶ Utilize exclusivamente acessórios originais da Miele. Se forem montadas ou ligadas outras peças, fica excluído o direito à garantia e/ou a responsabilidade pelo produto.
- ▶ A Miele oferece-lhe uma garantia de entrega de até 15 anos, mas não inferior a 10 anos, para peças de substituição funcionais após o final de produção da série da sua garrafeira.

## Limpeza e manutenção

- ▶ Nunca deverá lubrificar a borracha de vedação da porta. Com o decorrer do tempo ficará porosa e terá de ser substituída.
- ▶ O vapor de aparelhos de limpeza a vapor pode atingir peças condutoras elétricas e provocar curto circuito. Para efetuar a limpeza da garrafeira nunca utilize um aparelho de limpeza a vapor.
- ▶ Os objetos pontiagudos ou afiados danificam o gerador de frio e a garrafeira fica inoperável. Por isso, não utilize objetos pontiagudos ou afiados para:
  - remover camadas de gelo;
  - soltar resíduos como, p. ex., restos de etiquetas.

# Medidas de segurança e precauções

---

## Transporte

- ▶ Transporte a garrafeira sempre em posição vertical e na embalagem de transporte para evitar danos.
- ▶ Risco de ferimentos e de danos materiais. Devido ao peso elevado da garrafeira, efetue o seu transporte com a ajuda de uma segunda pessoa.

## Aparelhos em fim de vida útil

- ▶ Crianças a brincar podem fechar-se e asfixiar na garrafeira.
  - Desmonte a porta do aparelho.
  - Deixe as prateleiras de madeira na garrafeira de forma a que crianças não possam entrar facilmente.
  - Eventualmente, inutilize o fecho da porta da sua antiga garrafeira. Assim irá impedir que crianças ao brincarem se fechem dentro do aparelho, correndo risco de vida.
- ▶ Perigo de choque elétrico!
  - Corte a ficha de alimentação do cabo de rede.
  - Corte o cabo de ligação à rede do aparelho antigo.
- ▶ Descarte tudo separadamente do aparelho antigo.
- ▶ Durante e após o descarte, certifique-se de que a garrafeira não é colocada perto de gasolina ou outros gases e líquidos inflamáveis.
- ▶ Risco de incêndio devido a fugas de óleo ou refrigerante!  
O refrigerante e o óleo contidos são inflamáveis. O refrigerante ou óleo que vaza pode inflamar-se se a concentração for suficientemente elevada e em contacto com uma fonte de calor externa. Durante o descarte, certifique-se de que o circuito de refrigeração não é danificado, para evitar fugas descontroladas de refrigerante (informações na placa de características) e de óleo.

## Medidas de segurança e precauções

---

- As fugas de produto refrigerante podem provocar lesões oculares. Não danifique peças do sistema de refrigeração, por exemplo:
- perfurando os tubos de circulação do produto refrigerante;
  - dobrando os tubos;
  - raspando camadas protetoras de superfícies.

## O seu contributo para a proteção do ambiente

---

### Eliminação da embalagem de transporte

A embalagem protege a garrafeira de danos de transporte. Os materiais da embalagem são selecionados do ponto de vista ecológico e compatibilidade com o meio ambiente e por isso são recicláveis.

A devolução da embalagem ao ciclo de reciclagem contribui para economia de matérias primas e redução de resíduos. Informe-se sobre os pontos de devolução de embalagens.

### Eliminação do aparelho usado

Os equipamentos elétricos e eletrónicos contêm diversos materiais valiosos. Também contêm determinadas substâncias, misturas e componentes que foram necessários para o seu funcionamento e segurança. No lixo doméstico, bem como no caso de tratamento incorreto, estes podem causar danos na saúde das pessoas e no meio ambiente. Por isso, não coloque o seu aparelho usado, em circunstância alguma, no lixo doméstico.



Em vez disso, utilize os pontos oficiais de entrega e reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos da sua junta de freguesia, de Agentes Miele ou da Miele. A eliminação de eventuais dados pessoais do aparelho usado é um processo, do ponto de vista legal, da sua responsabilidade.

Certifique-se de que os tubos da sua garrafeira não são danificados até ser efetuado o transporte de forma ecológica para um ponto de eliminação. Desse modo fica garantido que não há fugas do refrigerante existente no circuito de refrigeração assim como do óleo existente no compressor para o ambiente.

Mantenha o seu aparelho usado até ser transportado, fora do alcance de crianças. O capítulo «Medidas de segurança e precauções» informa-o acerca disso.

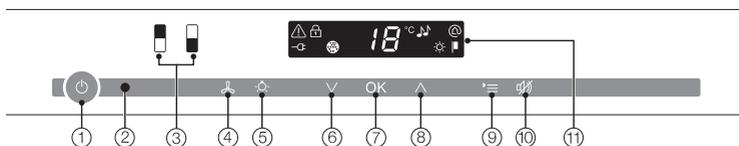
## Poupar energia

	<b>Consumo normal de energia</b>	<b>Consumo aumentado de energia</b>
<b>Instalação/Manutenção</b>	Em espaços ventilados.	Em espaços fechados, não ventilados.
	Protegida da incidência direta de raios solares.	Com incidência direta de raios solares.
	Não junto de uma fonte de calor (aquecimento, fogão).	Ao lado de uma fonte de calor (radiador, fogão).
	Temperatura ambiente ideal de 20 °C.	Com temperatura ambiente elevada a partir de 25 °C.
	Não tapar as secções transversais de arejamento e ventilação e limpar o pó regularmente.	Com grelhas de arejamento e ventilação tapadas ou com pó.
	Desmontar o filtro de ar, pelo menos, uma vez por ano e limpar com o aspirador de pó.	No caso de acumulação de pó no filtro de ar.
<b>Regulação da temperatura</b>	10 até 12 °C	Quanto mais baixa for a temperatura selecionada mais elevado será o consumo de energia!
<b>Utilização</b>	Colocação das prateleiras tal como fornecido de fábrica.	
	Abrir a porta só quando for necessário e durante o mais curto espaço de tempo possível. Arrumar as garrafas de forma organizada.	Aberturas frequentes da porta e por um longo período significa entrada de ar quente. O aparelho tenta arrefecer e o tempo de funcionamento do motor prolonga-se.
	Não encher demasiadamente os compartimentos para que o ar possa circular.	Um fluxo de ar deteriorado provoca uma perda de frio.

# Descrição do aparelho

---

## Painel de comandos



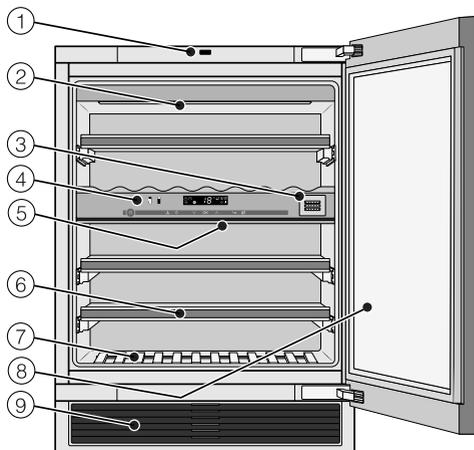
- ① Ligar/desligar a garrafeira por completo
- ② Interface ótica  
(apenas para o serviço de assistência técnica)
- ③ Seleção da zona de refrigeração de vinhos superior ou inferior
- ④ Ligar/desligar a função DynaCool (humidade constante do ar)
- ⑤ Ligar/desligar a iluminação interior
- ⑥ Regular a temperatura  
(∨ para mais frio)
- ⑦ Confirmar uma seleção (tecla OK)
- ⑧ Ajustar a temperatura  
(^ para menos frio)
- ⑨ Ativar e/ou desativar o modo de regulação
- ⑩ Desligar o alarme de temperatura ou da porta
- ⑪ Visor com indicação de temperatura e símbolos (símbolos visíveis apenas no modo de regulação; consulte a tabela com a explicação dos símbolos)

## Explicação dos símbolos

Símbolo	Significado	Função
	Bloqueio	Segurança contra uma desativação acidental e uma alteração das regulações
	Sinais acústicos	Escolha do som das teclas e aviso acústico no caso de alarme da porta
	Miele@home	Só está visível quando o módulo de comunicação Miele@home estiver montado e registado (consulte «Miele@home»)
	Modo de demonstração (só está visível se o modo de demonstração estiver ativado)	Desativar o modo de demonstração.
	Intensidade de luminosidade do visor	Regular a intensidade da iluminação do visor
	Ligação à corrente (visível apenas com a garrafeira desligada)	Confirma que a garrafeira está ligada à corrente elétrica, fica intermitente no caso de falha de corrente
	Alarme (visível apenas com o alarme da porta e de temperatura)	Acende no caso do alarme da porta, pisca no caso de alarme de temperatura, falha de corrente e outras mensagens de erro

## Descrição do aparelho

---



- ① Auxiliar de abertura da porta (Push2open)
- ② Régua de iluminação  
(disponível nas duas zonas de refrigeração de vinhos)
- ③ Filtro Active AirClean
- ④ Comando das zonas de refrigeração de vinhos superior e inferior/  
Placa de isolamento para separação térmica das zonas de refrigeração
- ⑤ Régua isoladora para  
separação térmica das zonas de refrigeração
- ⑥ Prateleiras em madeira com régua de marcação (FlexiFrames com Noteboard)
- ⑦ Grelha decorativa
- ⑧ Porta de vidro com vidro de segurança  
resistente aos raios UV
- ⑨ Grelha de ventilação com filtro de ar

## Utilizar corretamente o auxiliar de abertura da porta

O sistema Push2open da garrafeira facilita-lhe a abertura da porta da garrafeira. A porta da garrafeira é sensível à pressão.

Aquando da entrega, o sistema Push2open está desativado. Esta função deve primeiramente ser ativada após a montagem no nicho, ativando a tecla Ligar/Desligar (consulte o capítulo «Ligar e desligar garrafeira»).

## Abrir a porta do aparelho

 Perigo de danos!

Para evitar danos na ajuda de abertura da porta: não bloqueie a porta durante a abertura.

Não pressione ou segure o fecho da porta enquanto ela está a fechar.

- Pressione ligeiramente contra a porta do aparelho e, por fim, solte-a. A porta abre uma fresta automaticamente.
- Em seguida, abra a porta do aparelho completamente.

Proteção contra a abertura involuntária: se não abrir a porta do aparelho, esta fecha automaticamente após aprox. 3 segundos.

## Fechar a porta do aparelho

- Pressione a porta para fechar.

Tenha em atenção que o manuseamento com ímanes imediatamente diante da porta da garrafeira pode levar à abertura inadvertida da porta do aparelho. Este efeito colateral deve-se ao mecanismo de fecho da porta da garrafeira.

# Acessórios

---

## Acessórios fornecidos em conjunto

### Giz

Utilize o giz fornecido junto para escrever nas réguas magnéticas das prateleiras de madeira. Desta forma obtém uma boa panorâmica sobre os diferentes vinhos armazenados.

### Filtro Active AirClean

O filtro Active AirClean contribui para uma excelente permuta de ar e assim para uma elevada qualidade do ar.

### Filtro de ar

O filtro de ar a atrás da grelha de ventilação impede que a capacidade de arrefecimento fique reduzida, devido a acumulação de pó.

## Acessórios opcionais

Na Miele encontra uma série de acessórios e produtos de limpeza adequados à sua garrafeira.

### Pen Wi-Fi (Miele@Home)

Com a pen Wi-Fi a sua garrafeira fica com capacidade de comunicação para que os dados do aparelho possam ser acedidos a qualquer momento.

A pen Wi-Fi deve ser instalada pelo serviço de assistência técnica da Miele.

### Pano em microfibras

O pano em microfibras ajuda a eliminar dedadas e sujidade leve de frentes em aço inox, painéis de aparelhos, janelas, móveis, vidros de automóveis, etc.

### Kit de MicroCloth

O kit MicroCloth é composto por um pano universal, um pano para vidro e um pano de alto brilho.

Os panos são extremamente resistentes e duradouros. Devido às suas microfibras muito finas, os panos alcançam um elevado desempenho de limpeza.

### Filtro Active AirClean

Consulte a descrição em «Acessórios fornecidos em conjunto».

### Kit de montagem Side-by-Side

Para uma combinação Side-by-Side de elevada qualidade de duas garrafeiras.

Os acessórios podem ser encomendados através da loja online Miele ou na assistência técnica ou distribuidores Miele.

Loja online Miele:  
**miele.pt**

# Ligar e desligar a garrafeira

## Antes da primeira utilização

### Material da embalagem

- Retire todo o material da embalagem do interior do aparelho.

### Película de proteção (conforme o modelo)

As superfícies em aço inox estão protegidas por uma película para evitar danos durante o transporte.

- Retire a película de proteção só depois de a garrafeira estar encastrada no local definitivo. Comece por um dos cantos superiores.

### Efetuar a limpeza da garrafeira

Consulte as indicações mencionadas no capítulo «Limpeza e manutenção».

- Limpe o interior do aparelho e os acessórios.

## Utilizar a garrafeira

Para utilizar esta garrafeira basta que toque nas teclas sensoras com o dedo.

Cada toque é confirmado com um som das teclas. Pode desativar esse som das teclas (consulte «Efetuar outras regulações – Sinais acústicos ♪♪»).

### Ligar a garrafeira

Logo que a garrafeira esteja ligada à corrente elétrica, aparece no visor o símbolo de ligação à rede  $\text{⏻}$ .



- Toque na tecla de ligar/desligar.

O símbolo de ligação à rede  $\text{⏻}$  apaga-se, e a garrafeira começa a produzir frio.

A zona de refrigeração de vinhos selecionada é destacada a amarelo e no visor é exibida a temperatura da zona de refrigeração de vinhos selecionada. Na primeira colocação em funcionamento, as teclas de sensor das zonas de refrigeração de vinhos e o símbolo de alarme ficam intermitentes  $\text{⚠}$ , até que a temperatura selecionada seja alcançada.

Logo que a temperatura correspondente à posição selecionada seja alcançada, a tecla sensora da zona de refrigeração permanece com luz fixa e o símbolo de alarme  $\text{⚠}$  apaga-se.

A iluminação interior acende-se estando a porta aberta.

# Ligar e desligar a garrafeira

## Efetuar regulações

Pode efetuar regulações individuais para cada zona de refrigeração de vinhos.

- Para isso, toque na tecla sensora correspondente à zona de refrigeração para a qual pretende efetuar a regulação.

A tecla sensora selecionada está iluminada em amarelo. Agora pode

- selecionar a temperatura,
- ligar a função DynaCool.

**Dica:** Informações mais detalhadas encontram-se no capítulo correspondente.

Se de seguida selecionar outra zona de refrigeração de vinhos, as regulações da zona de refrigeração de vinhos selecionada antes permanecem memorizadas.

## Desligar a garrafeira



- Toque na tecla ligar/desligar. Se não for possível, então o bloqueio  está ligado.

As teclas sensoras das 2 zonas de refrigeração de vinhos apagam no painel de comandos.

A indicação de temperatura no visor apaga-se e o símbolo de ligação à rede elétrica  aparece.

A iluminação interior apaga-se e a refrigeração está desligada.

## Ligar e desligar a garrafeira

---

### No caso de ausência prolongada

Se não utilizar a garrafeira durante um longo período de tempo, então:

- Desligue a garrafeira.
- Desligue a ficha da tomada ou desligue os fusíveis do quadro elétrico.
- Efetue a limpeza da garrafeira.
- Mantenha a porta da garrafeira aberta, para que seja suficientemente arejada, evitando assim a formação de odores.

Se a garrafeira for desligada durante um longo período de tempo e não for limpa, pode haver formação de bolor se a porta ficar fechada.

Efetue indispensavelmente a limpeza da garrafeira.

Determinadas regulações na garrafeiras só podem ser efetuadas no modo regulação.

Enquanto estiver no modo regulação, o alarme da porta está automaticamente desativado.

### Bloqueio

Através do bloqueio pode:

- evitar que o aparelho seja desligado inadvertidamente,
- impedir a alteração involuntária da temperatura,
- impedir a seleção involuntária da função DynaCool,
- impedir a ligação da iluminação interior.

### Ativar e desativar o bloqueio



- Toque na tecla de regulações.

No visor aparecem os símbolos possíveis de serem selecionados, o símbolo  fica a piscar.



- Toque na tecla OK para validar a sua escolha.

A configuração efetuada por último fica a piscar no visor, o símbolo  acende.



- Tocando nas teclas  $\wedge$  ou  $\vee$  pode definir se o bloqueio deve estar ativado ou desativado:  
 $\wedge$ : Bloqueio desativado  
 $\vee$ : Bloqueio ativado



- Toque na tecla OK para validar a sua escolha.

A seleção efetuada é aceite, o símbolo  fica a piscar.



- Toque na tecla de regulações, para sair do modo regulação. Caso contrário ao fim de aprox. um minuto a eletrónica sai automaticamente do modo de regulação.

Com o bloqueio ativado acende o símbolo  no visor.

## Regulações suplementares

### Sinais acústicos 🎵

A garrafeira dispõe de sinais acústicos tais como o sinal de teclas e o sinal de alarme de temperatura ou de porta aberta.

O sinal das teclas assim como o sinal de alarme de porta aberta podem ser ativados e desativados, o alarme de temperatura não pode ser desativado.

Pode seleccionar uma de quatro possibilidades de regulação. De fábrica está seleccionada a regulação 3, ou seja tanto o som das teclas como o alarme da porta estão ativados.

### Ligar e desligar os sinais acústicos



- Toque na tecla para as regulações.

No visor aparecem os símbolos passíveis de serem seleccionados, o símbolo  fica a piscar.



- Pressione as teclas para regular a temperatura ( $\wedge$  ou  $\vee$ ) as vezes que forem necessárias, até que o símbolo  fique a piscar no visor.



- Toque na tecla OK para validar a sua seleção.

A última regulação fica a piscar no visor, o símbolo  acende.



- Tocando nas teclas  $\wedge$  ou  $\vee$  pode seleccionar:

$\emptyset$ : Som das teclas desligado, alarme da porta desligado

1: Som das teclas desligado, alarme da porta ligado (após 4 minutos)

2: Som das teclas desligado, alarme da porta ligado (após 2 minutos)

3: Som das teclas ligado, alarme da porta ligado (após 2 minutos).



- Toque na tecla OK para validar a sua seleção.

A regulação seleccionada é assumida, o símbolo  fica a piscar.



- Toque na tecla para as regulações para sair do modo de regulação. Caso contrário, ao fim de aprox. um minuto o sistema eletrónico sai automaticamente do modo de regulação.

### Intensidade de iluminação do visor ☀

Pode ajustar a luminosidade do visor às condições de luz ambiente.

A luminosidade do visor pode ser alterada em níveis de 1 até 3. De fábrica está regulada a possibilidade 3 (potência máxima de iluminação).

### Alterar a intensidade de luminosidade do visor



- Toque na tecla de regulagens.

No visor aparecem os símbolos possíveis de serem selecionados, o símbolo  fica a piscar.



- Pressione a tecla para regular a temperatura ( $\wedge$  ou  $\vee$ ) as vezes que forem necessárias, até que o símbolo  fique a piscar no visor.



- Toque na tecla OK para validar a sua escolha.

A regulação efetuada por último fica a piscar no visor, o símbolo  acende.



- Tocando na tecla  $\wedge$  ou  $\vee$  pode agora alterar a luminosidade do visor:  
1: luminosidade mínima  
2: luminosidade média  
3: luminosidade máxima.



- Toque na tecla OK para validar a sua escolha.

A seleção efetuada é aceite, o símbolo  fica a piscar.



- Toque na tecla de regulagens, para sair do modo regulação.  
Caso contrário ao fim de aprox. um minuto a eletrónica sai automaticamente do modo de regulação.

## A temperatura e a humidade do ar correta

O vinho continua a amadurecer dependendo das condições envolventes. Deste modo, tanto a temperatura como a qualidade do ar são essenciais para a durabilidade do vinho.

Com uma temperatura constante e adaptada ao vinho, uma elevada humidade do ar bem como uma atmosfera envolvente isenta de odores, existem na garrafeira as condições ideais de armazenamento para os seus vinhos.

Adicionalmente, a garrafeira garante um ambiente de baixa vibração (ao contrário do frigorífico) de modo que o processo de maturação do vinho não é perturbado.

### A temperatura ideal

O vinho pode ser armazenado a uma temperatura entre os 6 e os 18 °C. Se pretender armazenar vinhos tinto e branco em conjunto, selecione uma temperatura entre os 12 e os 14 °C. Esta é a adequado tanto para os vinhos brancos como tintos. O vinho tinto deve ser retirado e aberto, pelo menos, duas horas antes de ser servido, para que o vinho adquira oxigénio e possa desenvolver o seu aroma.

Uma temperatura de armazenamento excessivamente elevada (superior a 22 °C) contribui para o amadurecimento mais rápido, de forma que os aromas não se desenvolvem. No entanto, a uma temperatura de armazenamento mais baixa (inferior a 5 °C), o vinho não amadurece de forma optimizada.

Com calor o vinho expande, com o frio contrai-se. Flutuações de temperatura têm influência negativa no vinho, a ma-

turação é interrompida. Por isso é muito importante manter uma temperatura quase isenta de oscilações.

Tipo de vinho	Temperatura de servir recomendada*
Vinhos leves, tintos frutados:	+14 °C a +16 °C
Tintos pesados:	+18 °C
Vinho rosé:	+8 °C a +10 °C
Vinhos brancos finos, aromáticos:	+8 °C a +12 °C
Vinhos brancos pesados ou doces:	+12 °C a +14 °C
Champanhe, espumante, Prosecco:	+6 °C a +10 °C

\* Armazene o vinho 1 a 2 °C mais frio do que a temperatura de servir recomendada, porque ao servir irá aquecer no copo.

**Dica:** Os vinhos tintos pesados devem ser abertos 2 a 3 horas antes de servir, para que absorvam o oxigénio e assim possam libertar os aromas.

# A temperatura e a humidade do ar correta

## Dispositivo de segurança com temperaturas envolventes baixas

Para que o vinho esteja protegido de temperaturas baixas, existe um termóstato de segurança no interior do aparelho para assegurar que a temperatura não desça demasiadamente. Se alguma vez a temperatura ambiente for mais baixa, uma resistência no interior do aparelho liga automaticamente e mantém a temperatura interior constante. Se a temperatura continuar a descer o aparelho desliga automaticamente.

## Placa de isolamento para separação térmica

O aparelho tem uma placa de isolamento fixa que divide o interior em duas zonas com temperaturas diferentes. Assim, pode armazenar em simultâneo diferentes tipos de vinho, como por ex. vinhos tintos e champanhé. As réguas de isolamento no interior da porta de vidro evitam a transferência de temperatura entre as diferentes zonas.

## Regular temperaturas

As temperaturas podem ser reguladas de forma independente em cada zona de refrigeração de vinhos.

- Toque na tecla sensora correspondente à zona de refrigeração de vinhos para a qual pretende alterar a temperatura, de forma que fique iluminada em amarelo.

No visor aparece a temperatura atual da zona selecionada.

- Regule a temperatura com ambas as teclas por baixo do visor.

Pressionando a tecla



- a temperatura baixa



- a temperatura aumenta.



- Toque na tecla OK para confirmar a sua seleção

**ou**

- aguarde aproximadamente 5 segundos após o último toque na tecla.

Durante a regulação da temperatura o valor correspondente aparece a piscar.

Ao pressionar as teclas pode ver as seguintes alterações no visor:

- Ao pressionar a tecla pela primeira vez:  
**o valor correspondente à temperatura selecionada pela última vez** fica indicado com intermitência.
- Cada vez que voltar a tocar na tecla: o valor de temperatura altera-se em passos de 1 °C.
- Manter o dedo sobre a tecla: o valor de temperatura altera-se continuamente.

Após alcançar a temperatura máxima ou a mais baixa soa um som das teclas negativo (caso o som das teclas esteja ligado).

## A temperatura e a humidade do ar correta

---

Aproximadamente 5 segundos após ter carregado pela última vez na tecla, a indicação de temperatura altera automaticamente para o valor **real** existente no momento no interior do aparelho.

Se alterou a temperatura, irá demorar algum tempo até que a temperatura pretendida seja atingida.

A indicação de temperatura no visor apresenta sempre a temperatura **real**.

### Valores de temperatura possíveis de selecionar

A temperatura é regulável para as duas zonas de refrigeração de 5 até 20 °C.

### Indicador de temperatura

O indicador de temperatura, indica a temperatura real existente na zona selecionada, estando a funcionar normalmente.

Se a temperatura de uma zona não estiver dentro dos limites previstos, aparecem no visor traços a piscar.

De acordo com a temperatura ambiente e regulação pode demorar algumas horas até que a temperatura pretendida seja alcançada e permaneça indicada.

# A temperatura e a humidade do ar correta

## Qualidade e humidade do ar

Num frigorífico convencional, a humidade do ar é muito baixa para o vinho e, portanto, um frigorífico não é adequado para o armazenamento de vinho. Uma humidade do ar elevada é muito importante para o armazenamento de vinho, de modo que a rolha seja mantida húmida do lado de fora. Com baixa humidade do ar, a rolha fica seca no exterior e deixa de poder fechar a garrafa de modo estanque. Por esta razão, as garrafas de vinho também devem ser armazenadas numa posição horizontal, de modo a que o vinho mantenha a rolha húmida no interior. Se entrar ar na garrafa, o vinho ficará inevitavelmente estragado!

 Risco de danos devido a humificação adicional.

A humidade do ar aumenta e condensa o interior. A água de condensação pode provocar danos na garrafa como, por ex., corrosão.

**Não** humedeça adicionalmente o clima no interior da garrafa colocando, p. ex., um recipiente com água.

## Utilizar DynaCool (humidade constante do ar)

Com DynaCool aumenta a humidade relativa do ar em toda a garrafa. Ocorre simultaneamente uma distribuição uniforme da humidade do ar e da temperatura, de forma a que todos os vinhos podem ser armazenados nas mesmas condições.

Desta forma é alcançado no interior um clima igual ao que existe nas caves de vinhos.

## Ligar a DynaCool

Se pretender utilizar a garrafa para armazenar vinhos a longo prazo, recomendamos manter a função DynaCool sempre ligada.



- Toque na tecla de ligar/desligar a função DynaCool, de modo a que fique iluminada a amarelo.

Mesmo que não tenha ativado a DynaCool, a garrafa liga automaticamente os ventiladores assim que a refrigeração liga. Deste modo é assegurado que é preservado o clima ideal para o seu vinho.

Caso a porta do aparelho seja aberta os ventiladores desligam automaticamente de modo temporário!

## A temperatura e a humidade do ar correta

---

### Desligar a DynaCool

Visto que o consumo de energia com a DynaCool ativada aumenta um pouco e o ruído de funcionamento da garrafeira também será um pouco mais elevado, pode entretanto desligar a DynaCool permanentemente.



- Toque na tecla de ligar/desligar a função DynaCool, de modo a que fique iluminada a amarelo.

### Permuta de ar através do filtro Active AirClean

O filtro Active AirClean contribui para uma excelente permuta de ar e, assim, para uma elevada qualidade do ar.

Ar frio exterior chega à garrafeira através do filtro Active AirClean.

Em seguida, este é distribuído uniformemente no interior pelos ventiladores (função DynaCool).

A filtragem do ar exterior através do filtro Active AirClean assegura que apenas ar sem pó e inodoro entre na garrafeira.

Desta forma, o seu vinho está adicionalmente protegido de uma possível transmissão de odores, porque os odores podem ser transmitidos ao vinho através das rolhas de cortiça.

# Alarme de temperatura e de porta aberta

A garrafeira está equipada com um sistema de alarme, para que qualquer alteração de temperatura nas três zonas de refrigeração seja detectada atempadamente evitando assim a deterioração do vinho.

## Alarme de temperatura

Se numa das zonas for atingida uma temperatura menos ou mais fria, a tecla sensora correspondente à zona em causa fica a piscar, simultaneamente o símbolo de alarme  no visor fica intermitente. Adicionalmente soa um sinal de alarme.

O sinal acústico e óptico actua, por exemplo:

- ao ligar a garrafeira, logo que a temperatura numa das zonas seja muito diferente da temperatura seleccionada,
- quando a porta for mantida aberta durante um período de tempo mais longo.
- quando armazenar grande número de garrafas de vinho.
- após ter havido falta de energia eléctrica;
- se a garrafeira não se encontrar ligada.

Logo que tenha terminado uma situação de alarme, o sinal irá deixar de soar e o símbolo de alarme  apaga-se. A tecla sensora da zona de temperatura do vinho correspondente fica com luz fixa.

## Desligar o sinal de alarme atempadamente

Se o sinal de alarme incomodar, pode ser desligado atempadamente.



- Toque na tecla sensora para desligar o alarme de temperatura.

O sinal de alarme deixa de soar.

A zona de refrigeração correspondente e o símbolo de alarme  no painel de comandos continuam intermitentes até que a situação de alarme deixe de existir.

# Alarme de temperatura e de porta aberta

---

## Alarme da porta

Se a porta ficar aberta durante mais do que aprox. dois minutos, soa um sinal de alarme. As teclas sensoras das zonas de refrigeração de vinhos piscam no painel de comandos. O símbolo de alarme  acende no visor.

Assim que a porta do aparelho seja fechada, o sinal deixa de soar. As teclas sensoras das zonas de refrigeração de vinhos e o símbolo de alarme  apagam-se.

Se não soar qualquer sinal de alarme apesar de existir um alarme de porta aberta, o sinal de alarme foi desligado no modo de regulação (consulte o capítulo «Efetuar outras regulações», secção «Sinais acústicos »).

## Desligar atempadamente o sinal de alarme de porta aberta

Se o sinal de alarme o incomodar, pode desligá-lo mais cedo.



- Toque na tecla sensora para desligar o alarme de porta aberta.

O sinal de alarme deixa de soar.

As teclas sensoras das zonas de refrigeração ficam a piscar e o símbolo de alarme  continua aceso até que a porta seja fechada.

Caso queira mostrar as suas garrafas também quando a porta do aparelho está fechada, pode regular a iluminação interior de tal forma que esta fica ligada mesmo com a porta fechada.

Cada zona de refrigeração de vinho está equipada com a sua própria régua de iluminação para que a garrafeira seja perfeitamente iluminada.

Através da utilização de LED na régua de iluminação fica excluída a deterioração dos vinhos por calor ou luz UV.

## Ligar e desligar a iluminação interior



- Toque na tecla de ligar/desligar a iluminação interior de forma que fique iluminada a amarelo.

A iluminação interior fica ligada mesmo com a porta fechada.

## Para voltar a desligar a iluminação interior,

- Toque na tecla de ligar/desligar a iluminação interior de forma que deixe de estar iluminada a amarelo.

A iluminação interior só está desligada com a porta fechada.

## Ajustar a luminosidade da iluminação interior

A luminosidade da iluminação interior pode ser alterada.



- Toque na tecla de ligar/desligar a iluminação interior de forma que fique iluminada a amarelo.
- Volte a tocar na tecla sensora de iluminação interior (durante aprox. quatro segundos) até que fique a piscar no visor *l* (após dois segundos *h* fica a piscar).
- Regule a luminosidade através das teclas para regular a temperatura ( $\nabla$  e  $\wedge$ ). Mantenha, para isso, as teclas pressionadas. A regulação ocorre direta e continuamente, o resultado da regulação não é visível no visor.

Ao pressionar as teclas



- a iluminação fica mais escura



- a iluminação fica mais clara.

# Iluminação



- Para confirmar a regulação selecionada, toque na tecla OK.

A luminosidade regulada é memorizada. No visor, surge de novo a indicação de temperatura.

Logo que feche a porta do aparelho, a iluminação interior acende com a luminosidade regulada. Logo que a porta do aparelho seja aberta, a iluminação interior volta a ficar normal.

## Definir o tempo de duração da iluminação interior ligada

O tempo de duração da iluminação ligada está definido de fábrica em 30 minutos.

Pode ativar a duração do tempo da iluminação interior ligada durante 30, 60, 90 minutos até 00 (infinito). A iluminação interior acende depois com a luminosidade selecionada.

- Abra a porta do aparelho.



- Toque na tecla de ligar/desligar a iluminação de forma que fique acesa em amarelo.
- Volte a tocar na tecla sensora de ligar a iluminação interior (aprox. dois segundos) até que no visor *h* fique a piscar.

- Regule o tempo de duração da iluminação ligada através das teclas reguladoras de temperatura ( $\vee$  e  $\wedge$ ). Os tempos (em minutos) são apresentados a piscar.

Pressionando a tecla



- reduz o tempo de iluminação em 30 minutos.



- aumenta o tempo de iluminação em 30 minutos.



- Para confirmar a seleção efetuada toque na tecla OK.

O tempo de duração da iluminação ligada fica memorizado. No visor aparece novamente a indicação de temperatura.

O tempo de duração de luz acesa selecionado, começa sempre de novo cada vez que a porta seja aberta.

 Risco de lesões pela iluminação LED.

Esta iluminação corresponde ao grupo de risco RG 2. Se a cobertura estiver com defeito, os olhos podem ficar feridos.

Se a cobertura da lâmpada estiver com defeito, não utilize instrumentos óticos (uma lupa ou dispositivos semelhantes) para olhar diretamente para a iluminação LED de perto.

## Armazenar garrafas de vinho

---

Vibrações e movimentos têm um efeito negativo sobre a maturação do vinho, o que por sua vez pode afetar o sabor do vinho.

Tanto quanto possível, coloque os vinhos da mesma qualidade na mesma prateleira de madeira e lado a lado para evitar grandes mexidas ao retirar as garrafas. Além disso, deve evitar sobrepor garrafas de vinho na prateleira de madeira.

Armazene, de preferência, as garrafas sempre deitadas para que as rolhas de cortiça sejam mantidas húmidas por dentro, evitando assim a passagem de ar para o interior da garrafa.

**Dica:** Além disso, no caso de garrafas de vinho com rolhas de cortiça recomendamos que aumente a humidade do ar na garrafeira (consulte o capítulo «A temperatura e qualidade do ar ideais», secção « Utilizar DynaCool (humidade constante do ar) »).

 Risco de ferimentos devido à queda de garrafas de vinho.

Em determinadas circunstâncias as garrafas de vinho podem ficar entaladas nas prateleiras de madeira por cima e cair da garrafeira ao puxar as prateleiras.

Puxe as prateleiras de madeira sempre lentamente e com cuidado.

 Perigo de danos e ferimentos devido a vidro partido.

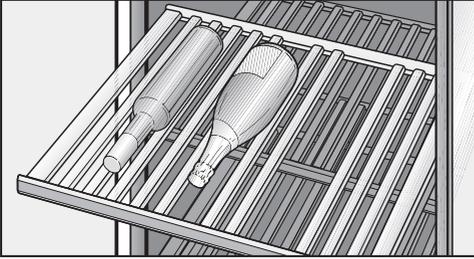
As prateleiras de madeira e as garrafas expostas podem causar danos na porta de vidro se esta estiver fechada neste estado.

Certifique-se de que as prateleiras de madeira e as garrafas de vinho não ficam salientes.

Não tape as ranhuras de arejamento e ventilação no painel traseiro. Isto é importante para a capacidade de refrigeração.

# Armazenar garrafas de vinho

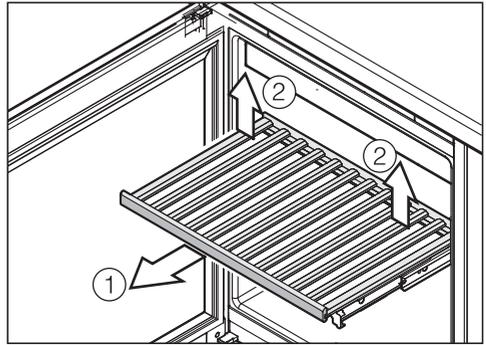
## Prateleiras em madeira



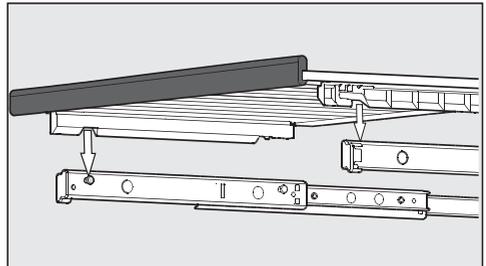
As prateleiras de madeira deslizam sobre calhas e podem ser puxadas para fora permitindo assim colocar ou retirar as garrafas de vinho comodamente.

## Mudar a posição das prateleiras

As prateleiras podem ser retiradas e voltar a serem colocadas.

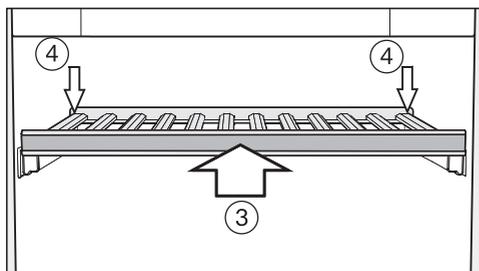


- Puxe a prateleira completamente para fora ① até ao batente.
- Desencaixe a prateleira atrás, levantando o lado posterior direito e o esquerdo ②.
- Retire a prateleira pela frente.



- Para voltar a colocar a prateleira, encaixe-a na calha puxada para fora de forma que fique fixa. As reentrâncias na prateleira de madeira encaixam nos pernos de fixação. A barra magnética avança.

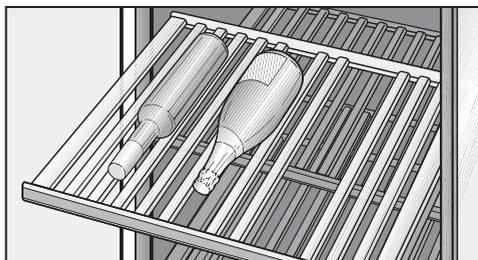
## Armazenar garrafas de vinho



- Deslize a prateleira para o interior do aparelho ③ até ao batente.
- Empurre a prateleira completamente para trás, de forma que encaixe à frente.
- Pressione a prateleira atrás para baixo, de forma que encaixe atrás ④.

### Adaptar as prateleiras

O posicionamento de cada ripa de madeira nas prateleiras pode ser alterado individualmente e adaptado ao tamanho da garrafa. Desta forma cada garrafa pode ser colocada numa posição segura.



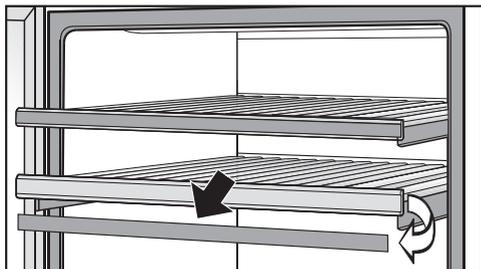
- Para deslocar ou retirar uma ripa da prateleira basta puxar para cima e retirar. Desta forma a prateleira fica adaptada de forma ideal ao tamanho da suas garrafas.

As ripas da prateleira (em baixo no aparelho) não podem ser deslocadas.

## Marcar as prateleiras em madeira

Para que obtenha uma boa panorâmica dos vinhos armazenados, pode escrever nas régua magnéticas revestidas com pintura de efeito quadro negro das prateleiras em madeira.

Utilize, para isso, o giz fornecido. Pode escrever diretamente nas régua magnéticas ou retirá-las da prateleira:



- Agarre nas laterais da régua magnética e retire-a puxando-a para a frente. As régua magnéticas ficam presas às prateleiras através de ímanes.
- Utilizando um pano húmido pode apagar as inscrições da régua magnética.

 Risco de danos devido a produto de limpeza inadequado.

Efetuar a limpeza das régua magnéticas com um produto de limpeza pode danificar o seu revestimento de pintura de efeito quadro negro.

Limpe as régua magnéticas somente com água limpa.

- Escreva na régua magnética utilizando o giz fornecido e fixe-a novamente na frente da prateleira.

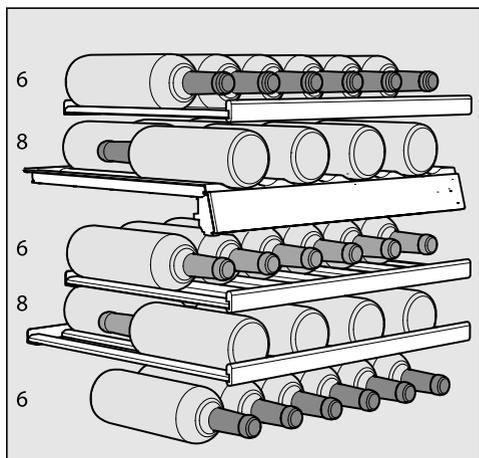
## Montagem da prateleira Deco

- Coloque a prateleira Deco em baixo (consulte «Descrição do aparelho»).

# Armazenar garrafas de vinho

---

## Capacidade máxima



Pode colocar no máximo 34 garrafas (tipo Bordeaux e 0,75 l de capacidade) na garrafeira ou seja 14 na zona superior e 20 garrafas na zona inferior.

O total das 34 garrafas só pode ser alcançado utilizando todas as prateleiras disponíveis.



Cada prateleira pode ser carregada no máx. com 25 kg! No entanto deve evitar empilhar as garrafas de vinho sobre as prateleiras de madeira.

## Descongelação automática

---

A garrafeira descongela automaticamente.

## Limpeza e manutenção

Certifique-se de que não entra água no sistema eletrônico, na grelha de arejamento ou na iluminação.

 Risco de danos devido a entrada de humidade.

O vapor de um aparelho de limpeza a vapor pode danificar plásticos e componentes elétricos.

Não utilize um aparelho de limpeza a vapor para limpar a garrafeira.

A placa de características no interior da garrafeira não deve ser retirada. Esta é necessária em caso de avaria!

### Indicações sobre o produto de limpeza

Para evitar danos nas superfícies **não** utilize na limpeza

- produtos de limpeza que contenham sódio, amoníaco, ácidos ou cloro;
- produtos anticalcário;
- produtos abrasivos (p. ex. pó abrasivo, creme abrasivo, esfregões);
- produtos que contenham solventes;
- produtos para limpar aço inoxidável;
- detergentes de máquinas de lavar louça;
- sprays para limpeza de fornos;
- produtos de limpeza de vidros (exceto para o vidro da porta do aparelho);
- esfregões ou escovas abrasivas e duras (por ex. esponjas com esfregão);
- esponja mágica;
- raspadores metálicos afiados.

Utilize apenas detergentes e produtos de manutenção no interior da garrafeira que sejam compatíveis com alimentos.

Recomendamos que efetue a limpeza com água morna e um pouco de detergente de lavar a louça à mão.

## Antes de efetuar a limpeza da garrafeira

- Desligue a garrafeira.
- Retire as garrafas do interior da garrafeira e coloque-as em local fresco.
- Retire todas as peças soltas e efetue a sua limpeza.
- Antes da limpeza das prateleiras em madeira, retire as régua magnéticas.

## Interior, acessórios, porta do aparelho

Efetue a limpeza da garrafeira com regularidade, mas no mínimo uma vez por mês.  
Não deixe secar a sujidade, remova-a de imediato.

- Efetue a limpeza do interior com água morna e um pouco de detergente de lavar a louça à mão.
- Efetue a limpeza de todas as peças em madeira com um pano meio húmido, mas **não** as molhe.

 Risco de danos devido a limpeza inadequada.

O revestimento das régua magnéticas de pintura de efeito quadro negro poderia ser danificado.

**Não** limpe as régua magnéticas situadas na zona frontal das prateleiras com um produto de limpeza, mas sim apenas com água limpa.

- Após a limpeza enxague o interior e os acessórios com água limpa e seque com um pano. Mantenha a porta da garrafeira aberta durante um curto espaço de tempo.

- Limpe as superfícies de vidro na porta com um produto de limpeza de vidros.

# Limpeza e manutenção

---

## Limpar as zonas de arejamento e ventilação

A acumulação de pó contribui para o aumento do consumo de energia.

- Efetue a limpeza regular das zonas de arejamento e ventilação utilizando um pincel ou o aspirador (com um aspirador Miele, utilize a escova para móveis).

## Limpar a junta da porta



Risco de danos devido a uma limpeza incorreta.

No tratamento da junta da porta com óleo ou gordura, esta pode ficar porosa.

Nunca deverá aplicar óleos ou gorduras na junta da porta.

- Limpe regularmente a junta da porta com água limpa e, de seguida, seque-a minuciosamente com um pano.

## Limpar o filtro

- Efetue a limpeza do filtro, situado por trás da grelha de arejamento, pelo menos uma vez por ano.
- Retire o filtro e aspire-o de ambos os lados com o aspirador. O filtro sujo pode contribuir para que o aparelho não arrefeça o suficiente.

## Depois da limpeza

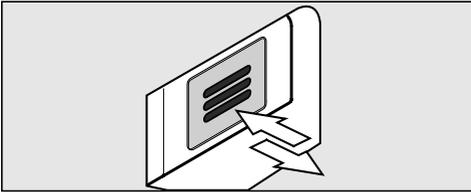
- Coloque todas as peças na garrafeira.
- Volte a ligar a garrafeira.
- Volte a colocar as garrafas na garrafeira e feche a porta do aparelho.

## Filtro Active AirClean

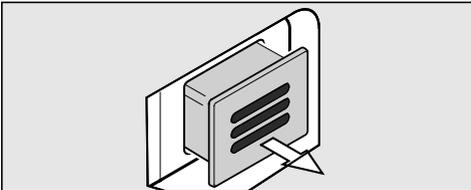
Ar frio exterior chega à garrafeira através do filtro Active AirClean. A filtração do ar exterior através do filtro Active AirClean assegura que apenas ar sem pó e inodoro entre na garrafeira.

**Dica:** Substitua o filtro Active AirClean pelo menos a cada 12 meses.

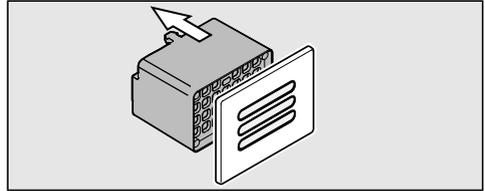
### Substituir o filtro Active AirClean



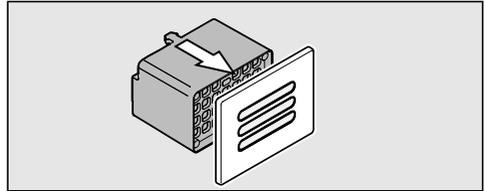
- Pressione o filtro para dentro e solte-o.



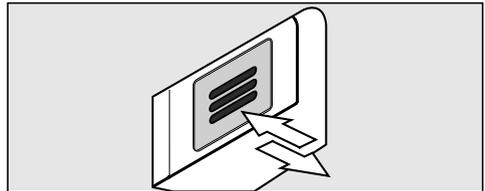
- Puxe o filtro para fora.



- Puxe a parte posterior do filtro retirando-o da cobertura.



- Encaixe o novo filtro na cobertura.



- Encaixe o filtro.
- Pressione o filtro para dentro e solte-o. O filtro bloqueia automaticamente, ouvindo-se um clique.

Os filtros Active AirClean podem ser adquiridos na assistência da Miele, em distribuidores especializados ou no site da Miele.

## Que fazer quando ...

A maior parte das anomalias e dos erros que podem derivar da utilização diária podem ser solucionados por si. Em muitos casos, pode economizar tempo e custos, pois não necessita de recorrer ao serviço de assistência técnica.

As tabelas apresentadas a seguir podem ajudá-lo a detetar as causas de uma anomalia ou de um erro, apresentando as respetivas soluções.

A maior parte das anomalias podem ser facilmente solucionadas. As indicações seguintes são uma ajuda.

Se não conseguir encontrar ou solucionar a causa da anomalia, contacte p.f. o serviço de assistência técnica.

Evite abrir a porta da garrafeira até que a avaria seja solucionada para que a perda de frio seja mantida o mais baixo possível.

 A instalação inadequada ou trabalhos de reparações e manutenção executados indevidamente podem ter consequências graves para o utilizador. Os trabalhos de instalação, manutenção e reparação só devem ser executados por técnicos autorizados Miele.

Problema	Causa e solução
<b>A garrafeira não arrefece, a luz interior não funciona com a porta aberta e o visor não acende.</b>	A garrafeira não está ligada, e no visor acende o símbolo de ligação à corrente -CF. ■ Ligue a garrafeira.
	A ficha está bem ligada à tomada. ■ Ligue a ficha à tomada. Com o aparelho desligado aparece no visor o símbolo da ficha de ligação -CF à corrente elétrica.
	O disjuntor do quadro elétrico disparou. A garrafeira, ou qualquer outro aparelho podem estar com alguma avaria. ■ Contacte um eletricista ou o serviço de assistência técnica.
<b>No visor acende o símbolo ■, a garrafeira não arrefece, os comandos do aparelho e a iluminação interior estão, no entanto, a funcionar.</b>	O modo de demonstração está ligado, o símbolo ■ acende no visor. ■ Desative o modo de demonstração (ver «Informação para o Agente - Modo de demonstração»).

## Que fazer quando ...

Problema	Causa e solução
<p><b>O motor liga cada vez com maior frequência e durante mais tempo, de forma que a temperatura na garrafeira baixa.</b></p>	<p>A temperatura seleccionada é muito baixa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Altere a temperatura seleccionada.</li> </ul>
	<p>A porta do aparelho não está fechada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verifique se a porta do aparelho fecha corretamente.</li> </ul>
	<p>A porta do aparelho foi aberta várias vezes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Abrir a porta do aparelho só quando for necessário e durante o mais curto espaço de tempo possível.</li> </ul>
	<p>As secções de ventilação estão tapadas ou com pó.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Não tapar as grelhas de arejamento e limpar o pó regularmente.</li> </ul>
	<p>O filtro tem pó.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Efetue a limpeza do filtro (consulte «Limpeza e manutenção»)</li> </ul>
	<p>A temperatura ambiente é demasiado elevada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Providencie uma temperatura mais baixa para o espaço.</li> </ul>
<p><b>O compressor liga raramente e cada vez durante menos tempo, a temperatura na garrafeira aumenta.</b></p>	<p>Não é avaria. A temperatura está muito alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Corrija a regulação da temperatura.</li> <li>■ Volte a controlar a temperatura ao fim de 24 horas.</li> </ul>
	<p>O filtro de ar na base do aparelho está sujo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Limpe o filtro de ar (consulte o capítulo «Limpeza e manutenção»).</li> </ul>

## Que fazer quando ...

### Indicações no visor

Mensagem	Causa e solução
<b>No visor acende o símbolo de alarme  em conjunto com a tecla sensora do compartimento frigorífico. Adicionalmente soa um sinal de alarme.</b>	<p>O alarme de porta aberta foi ativado.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Feche a porta do aparelho. O símbolo de alarme  apaga-se e o sinal de alarme deixa de soar.</li></ul>
<b>No visor fica intermitente o símbolo de alarme  e a tecla sensora de uma zona de refrigeração de vinhos fica intermitente. Adicionalmente soa um sinal de alarme.</b>	<p>A zona de refrigeração de vinhos correspondente ou está muito quente ou muito fria dependendo da temperatura definida</p> <p>As razões para isso podem ser por exemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– A porta do aparelho foi aberta várias vezes.</li><li>– As secções transversais de ventilação e arejamento foram tapadas.</li><li>– Ocorreu uma falha de corrente mais prolongada (falha de eletricidade).</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Solucione a situação de alarme. O símbolo de alarme  apaga-se, e a tecla sensora da zona de refrigeração de vinhos acende novamente de forma constante. O sinal de alarme deixa de soar.</li></ul>
<b>No indicador de temperatura aparecer um traço com luz fixa/intermitente.</b>	<p>Só será indicada uma temperatura, quando a temperatura na garrafeira se encontrar numa zona visualizável.</p>
<b>No visor aparece «F0» até «F3» e/ou «51» até «53».</b>	<p>Existe uma anomalia.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Contacte o serviço de assistência técnica.</li></ul>

### A iluminação interior não funciona.

Problema	Causa e solução
<b>A iluminação interior LED não funciona.</b>	<p>A garrafeira não está ligada.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ligue a garrafeira.</li></ul> <p>A iluminação LED desliga automaticamente ao fim de aprox. 15 minutos se a porta estiver aberta para evitar sobreaquecimento.</p> <p>Se esse não for o caso, então existe uma anomalia.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Perigo de lesões devido a choque elétrico! Por baixo da cobertura da lâmpada encontram-se peças condutoras elétricas. A iluminação LED só pode ser substituída e reparada pelo serviço de assistência técnica da Miele.</p></div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Perigo de lesões através da iluminação LED. Esta iluminação corresponde ao grupo de risco RG 2. Se a cobertura estiver com defeito, os olhos podem ficar feridos. Se a cobertura da lâmpada estiver com defeito, não olhe diretamente para a iluminação de perto usando instrumentos óticos (uma lupa ou similar).</p></div> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Contacte o serviço de assistência técnica!</li></ul>
<b>A iluminação LED interior também acende com a porta do aparelho fechada.</b>	<p>A iluminação interior está ligada.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Desligue a iluminação interior (consulte «Iluminação interior»).</li></ul>

## Que fazer quando ...

### Problemas gerais com a garrafeira

Problema	Causa e solução
<b>Não soa qualquer sinal de alarme, apesar de a porta estar aberta já há algum tempo.</b>	Não é avaria. O sinal de alarme no modo de regulação foi desligado (consulte o capítulo «Efetuar outras regulações», secção «Sinais acústicos 🎵»).
<b>A garrafeira não desliga.</b>	O bloqueio está ligado. ■ Desligue o bloqueio (consulte o capítulo «Efetuar outras regulações», secção «Ligar/desligar o bloqueio 🔒»).
<b>As ripas das grelhas em madeira estão empenadas.</b>	A alteração devido à absorção de humidade ou por secagem é uma propriedade típica da madeira. A humidade elevada no aparelho contribui para alterações na madeira. Desta forma é possível que a madeira fique empenada ou rachada. Nós na madeira são uma característica da madeira.
<b>Nas etiquetas das garrafas existe formação de bolor.</b>	Conforme a cola utilizada pode haver uma leve formação de bolor nas etiquetas. ■ Elimine o bolor por completo. Lave as garrafas e retire a cola que possivelmente possa existir.
<b>Nas rolhas das garrafas há formação de uma película branca.</b>	As rolhas oxidaram devido ao contacto com o ar. ■ Limpe a película utilizando um pano seco. Essa película não tem qualquer influência na qualidade do vinho.

## Causa dos ruídos

Ruídos normais	O que os origina?
<b>Brrrrr...</b>	Os zumbidos provêm do motor (compressor). O zumbido pode aumentar brevemente quando o motor liga.
<b>Blubb, blubb...</b>	O borbulhar, gorgolejar ou zumbido é proveniente do produto refrigerante que flui através dos tubos.
<b>Clique...</b>	O clique ouve-se sempre que o termóstato liga e desliga o motor.
<b>Sssrrrrr...</b>	Numa garrafeira com várias zonas, pode ouvir-se um ruído muito baixo proveniente da corrente de ar no espaço interior.
<b>Crack...</b>	Este tipo de ruído ouve-se sempre que haja expansão do material no interior da garrafeira.
Lembre-se que o ruído do motor e do fluxo no circuito de refrigeração não podem ser evitados.	

Ruídos que podem ser facilmente solucionados	Causa	Resolução
<b>Batidas, chocalhar, tilintar</b>	A garrafeira não está nivelada.	Nivele a garrafeira com o auxílio de um nível de bolha de ar. Para o efeito, utilize os pés aparafusáveis por baixo do aparelho ou coloque algo por baixo.
	As prateleiras oscilam ou emperram.	Verifique as peças amovíveis e volte a encaixá-las de novo.
	As garrafas ou os recipientes estão encostados uns aos outros.	Separe ligeiramente as garrafas ou os recipientes uns dos outros.
	Os fixadores de cabos ainda estão pendurados nas costas do aparelho.	Remova o fixador de cabos.

# Serviço técnico e garantia

## Contacto no caso de avarias

Contacte, por ex., o seu distribuidor Miele ou serviço de assistência técnica Miele quando não conseguir solucionar a avaria.

Pode reservar o serviço de assistência técnica da Miele online em [www.miele.pt](http://www.miele.pt).

Os dados de contacto do serviço de assistência técnica da Miele encontram-se no final do presente documento.

O serviço de assistência técnica irá precisar do identificador de modelo e do número de fabrico (fabr./N.º de série, N.º). Estes dados encontram-se na placa de características.

A placa de características encontra-se no interior da garrafeira.

## Base de dados EPREL

A partir de 1 de março de 2021, as informações sobre a identificação do consumo energético e os requisitos de conceção ecológica passarão a constar da base de dados sobre produtos europeia (EPREL). Clique na hiperligação <https://eprel.ec.europa.eu/> para aceder à base de dados sobre produtos. Ser-lhe-á aqui solicitado que insira o identificador de modelo.

O identificador de modelo encontra-se na placa de características.

<b>Miele</b>			
XXXXXX	Nr. XX/XXXXXXXXXX.		
WEINTEMPERSCHRANK-UNTERTISCH-MODELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERWORKTOP ARMOIRE DE LISEEN TEMP. DES VINS/CO. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO P. ACCIONACION/UTO. VINGOS/CO. EN POTREBAJO ENCIMERA BRIKHAU-TEMPERATUR-UNTERTISCH-WEIN			
Reise/Class Classe/Classe SN-ST	Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Enthalte/Intr./Gross Capacity Volume Entr./Capacidad Bruta XXXX l	Gefrieremenge/Freezing Capacity Pouvoir de Congel./Capac. Congeladora
Nutzenhall Net.Capacity Volume U e Capac. Util	Ges /K /G /WEIN /KALT Tot /R /F /WINE /CHILL Tot /R /F /C Tot /F /C /WINE /CHILL		<b>R600a: XXg</b>

## Garantia

O presente produto está sujeito à garantia legalmente prevista pelo Decreto-lei nº 84/2021, de 18 de outubro, que regula os direitos do consumidor na compra e venda de bens, conteúdos e serviços digitais, ou por qualquer outra disposição legal que modifique ou substitua aquele diploma.

## Local de instalação

 Perigo de danos e ferimentos devido a queda da garrafeira.

A garrafeira é muito pesada e, com a porta do aparelho aberta, tende a tombar para a frente.

Mantenha a porta do aparelho fechada até que a garrafeira esteja definitivamente montada e fixa no nicho de acordo com as instruções de utilização e montagem.

 Perigo de danos e ferimentos devido a queda da garrafeira.

Se a garrafeira for instalada por uma única pessoa, haverá um risco maior de ferimentos e danos.

Instale a garrafeira indispensavelmente com a ajuda de uma segunda pessoa.

 Risco de incêndio e de danos causados por aparelhos que irradiam calor.

Os aparelhos que irradiam calor podem inflamar-se e fazer com que a garrafeira incendeie.

A garrafeira não pode ser encastrada por baixo de uma placa de cozinhar.

 Risco de incêndio e de danos causados por aparelhos que irradiam calor.

Os aparelhos que irradiam calor podem inflamar-se e fazer com que a garrafeira incendeie.

Não pode ser instalada uma gaveta de aquecimento por baixo da garrafeira.

O local da instalação deve ser seco e bem ventilado.

Ao escolher o local de instalação, tenha em atenção que o consumo de energia da garrafeira aumenta se esta for instalada perto de um aquecedor, uma lareira ou outra fonte de calor. Também deve ser evitada a incidência direta da luz do sol.

Quanto mais elevada for a temperatura ambiente, mais tempo o compressor fica a funcionar e maior é o consumo de energia.

Ao instalar a garrafeira observe também o seguinte:

- A tomada tem de se encontrar em local de acesso fácil e nunca atrás do aparelho, para que fique acessível em caso de emergência.
- Tanto a ficha como o cabo de ligação não devem estar em contacto com a parte de trás da garrafeira, porque podem ficar danificados pelas vibrações da garrafeira.
- Outros aparelhos também não devem ser ligados a tomadas situadas na zona posterior desta garrafeira.

 Risco de ferimentos através de vidros partidos.

Perigo de ferimentos através de vidros partidos!

A uma altitude superior a 1500 m, o vidro da porta da garrafeira pode partir devido a mudanças de pressão de ar. Vidros partidos podem causar ferimentos graves!

# Instalação

## Side-by-side

Esta garrafeira pode ser instalada com outro aparelho de frio ao lado «Side-by-side».

O kit de montagem Side-by-side pode ser adquirido através dos serviços Miele.

Contacte o seu distribuidor Miele para saber que modelo de aparelho combina com a sua garrafeira!

A fixação dos aparelhos está descrita no livro de instruções do conjunto de montagem Side-by-side.

## Classe climática

A garrafeira foi projectado para uma determinada classe climática (temperatura ambiente do espaço) cujos limites devem ser mantidos. A classe climática está indicada na placa de identificação, no interior da garrafeira.

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C até +32 °C
N	+16 °C até +32 °C
ST	+16 °C até +38 °C
T	+16 °C até +43 °C

Temperatura ambiente baixa provoca paragens longas do compressor, o que pode conduzir a temperaturas elevadas no interior da garrafeira com os danos consequentes.

 Risco de danos devido a elevada humidade do ar.

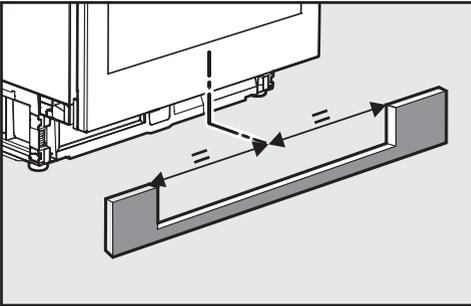
No caso de humidade do ar elevada, a água condensada pode ficar depositada nas paredes exteriores da garrafeira e conduzir à corrosão.

Instale a garrafeira num espaço seco e/ou climatizado com ventilação suficiente.

Após a instalação certifique-se de que a porta do aparelho fecha correctamente, de que as secções transversais de ventilação e arejamento foram mantidas e a garrafeira foi instalada tal como descrito nestas instruções de utilização e montagem.

## Arejamento e ventilação

A ventilação e arejamento da garrafeira é feita através da secção transversal de ventilação e arejamento na base do aparelho. Esta não deve ser tapada ou bloqueada por objetos. Além disso devem ser limpas regularmente para retirar o pó acumulado.



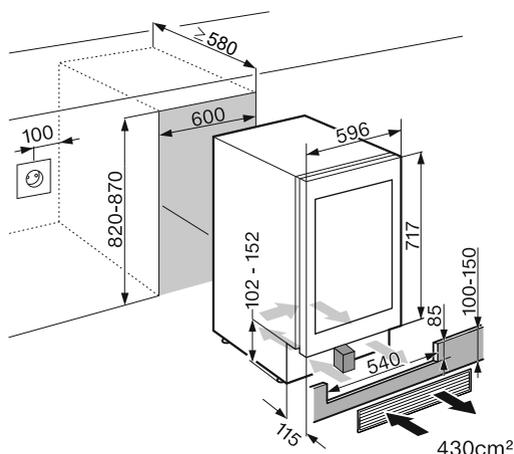
O recorte no rodapé tem de ficar centrado com a garrafeira.

## Limitador de abertura da porta

O limitador de abertura da porta permite limitar o ângulo de abertura em 90°. Assim evita por ex. que ao abrir a porta do aparelho esta bata contra a parede situada ao lado e fique danificada (consulte «Regular as dobradiças da porta»).

# Instalação

## Dimensões de montagem

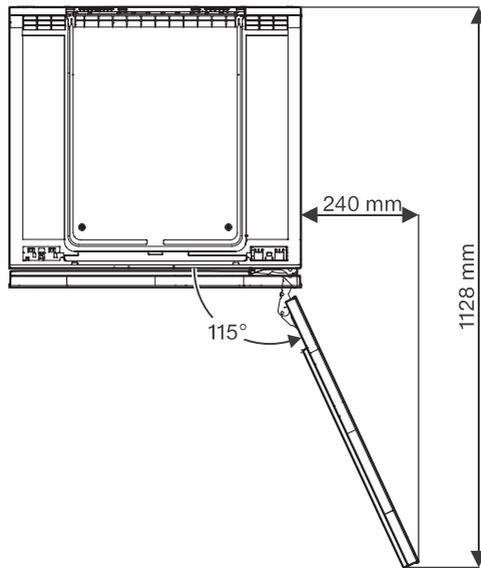


Antes da montagem, certifique-se de que o nicho de montagem corresponde exatamente às dimensões de instalação especificadas. As secções transversais de arejamento e ventilação devem ser rigorosamente respeitadas e o recorte no painel do rodapé da grelha de arejamento inclusa deve estar centrado com a garrafeira, a fim de assegurar um funcionamento correto da garrafeira.

Se a garrafeira não for suficientemente arejada e ventilada, existe risco de incêndio e danos.

A **grelha de ventilação fornecida** deve impreterivelmente ser instalada e utilizada em conjunto com o **bloco de espuma incluído**.

Vista de cima:



# Instalação

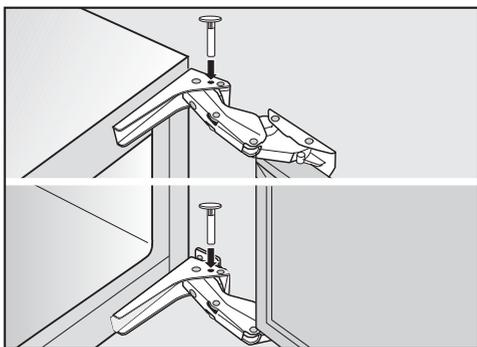
## Regular as dobradiças da porta

As dobradiças da porta na garrafeira estão ajustadas de fábrica de forma a poder abrir completamente a porta do aparelho.

Caso o ângulo de abertura da porta do aparelho, por qualquer motivo, tenha de ser delimitado, este pode ser ajustado nas dobradiças.

Se, p. ex., ao abrir a porta do aparelho ela bater na parede contígua, deve limitar o ângulo de abertura da porta para aprox. 90°.

Os pinos de limite de porta devem ser montados antes de instalar a garrafeira.



- Insira os pinos fornecidos para limitação da porta por cima nas dobradiças.

O ângulo de abertura da porta do aparelho está agora limitado para aprox. 90°.

## Alterar o sentido de abertura da porta

A garrafeira é fornecida com um batente à direita. Se for necessário um batente de abertura à esquerda, o batente de porta tem de ser mudado.

### Para a mudança do batente da porta necessita das seguintes ferramentas:

⚠ Risco de lesões e de danos!

A porta de vidro pode partir!

A porta de vidro é pesada. Execute a mudança do batente de porta obrigatoriamente com a ajuda de uma segunda pessoa.

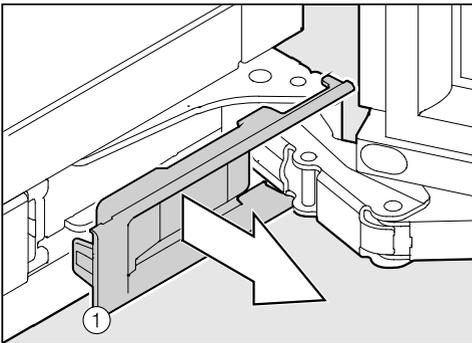
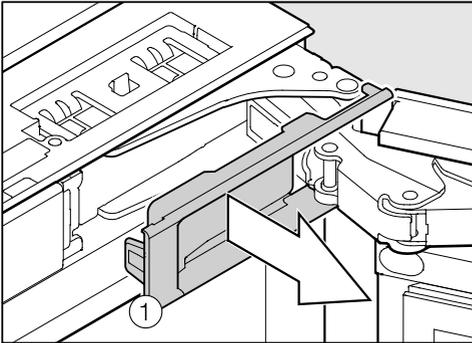
⚠ Risco de lesões e de danos!

A porta de vidro pode cair!

Certifique-se de que aparafusa firmemente todas as peças de fixação ao mudar o batente da porta.

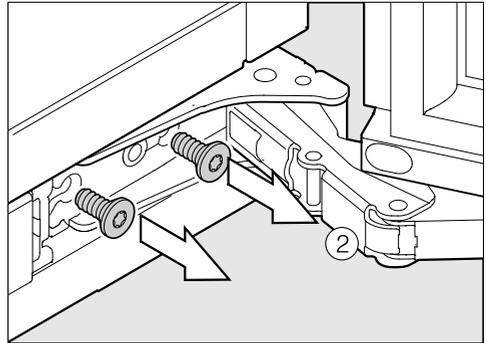
**Dica:** Para proteger a porta de vidro e o seu pavimento durante a mudança do batente da porta, coloque uma base adequada sobre o pavimento junto à garrafeira.

Garanta que não danifica a junta da porta. Se a junta da porta estiver danificada, a porta do aparelho talvez não feche corretamente e a refrigeração não será suficiente!

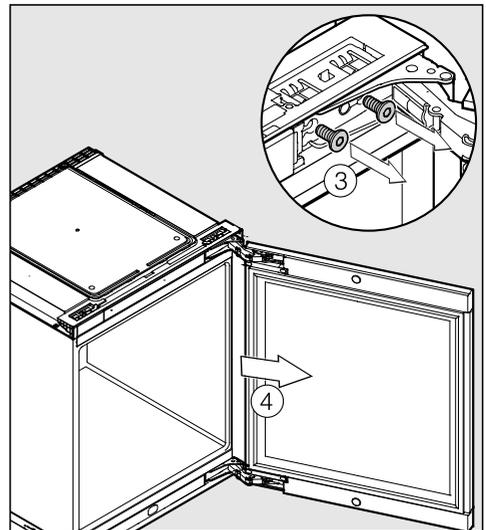


- Remova as coberturas ①.

**⚠** A outra pessoa deve segurar a porta.  
Cuidado! Mal a dobradiça tiver sido solta, a porta deixa de estar segura!



- Desaperte os parafusos ② primeiro na dobradiça inferior.

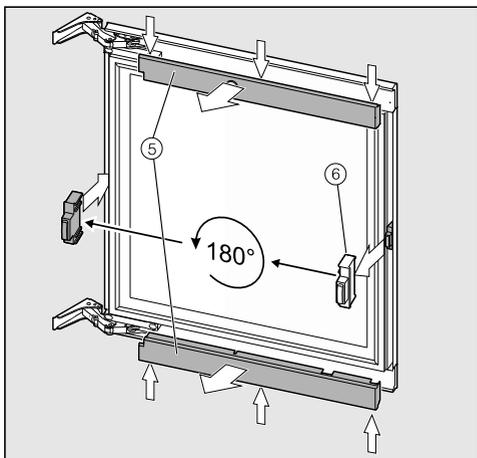


- Desaperte os parafusos ③ da dobradiça superior.
- Remova a porta do aparelho ④.

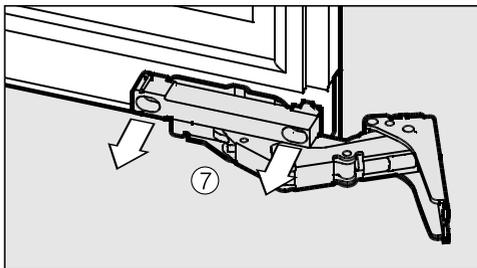
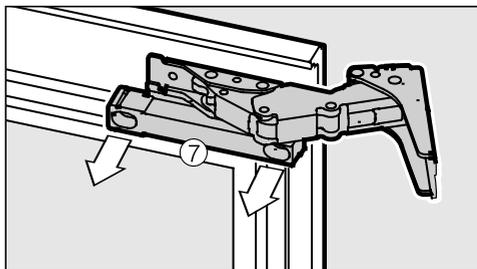
# Instalação

- Coloque a porta desmontada com a parte exterior voltada para cima, sobre uma base estável.

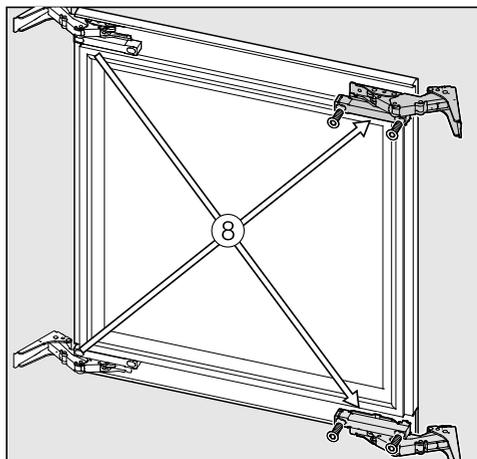
⚠ Risco de lesões!  
Não fechar as dobradiças.



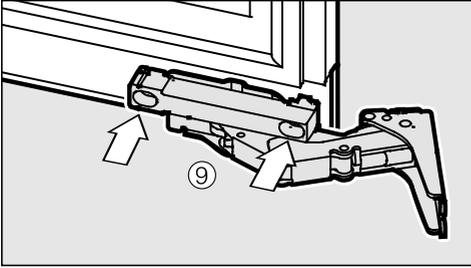
- Desencaixe a cobertura superior e inferior (5).
- Puxe o distanciador (6) para fora da porta do aparelho e coloque-o no lado oposto rodado a 180°.



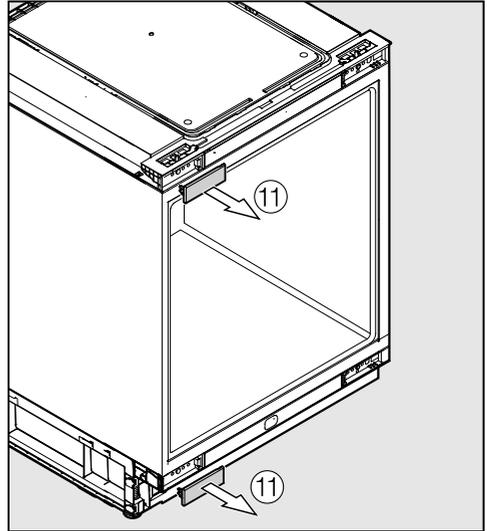
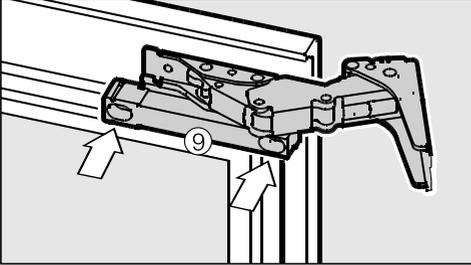
- Desaperte os parafusos (7).



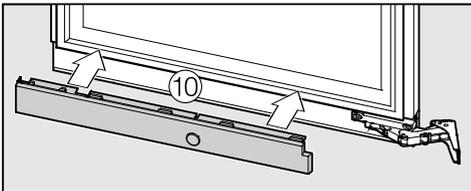
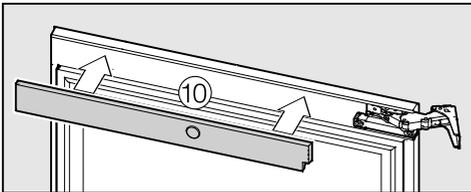
- Coloque as dobradiças na diagonal (8).



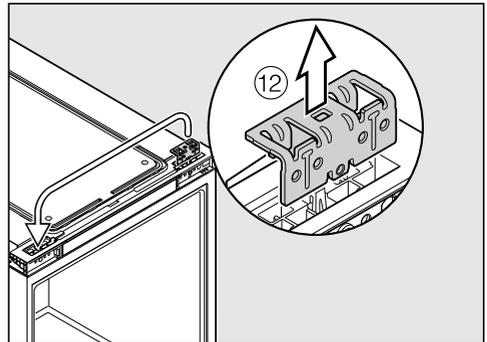
- Volte a apertar os parafusos ⑨.



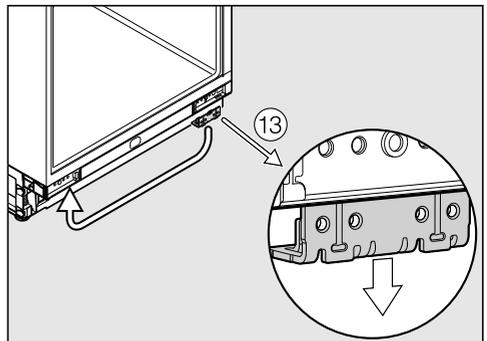
- Remova as coberturas ⑪.



- Encaixe as coberturas ⑩. Observe a posição das reentrâncias nas dobradiças.

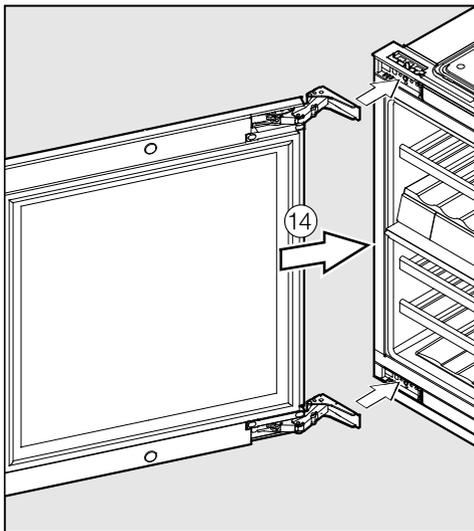


- Retire o suporte em ângulo superior e coloque-o no lado oposto ⑫.



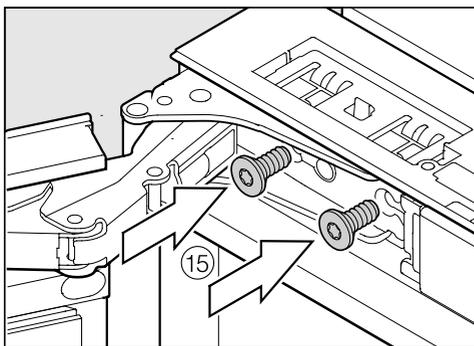
# Instalação

- Retire o suporte em ângulo inferior e coloque-o no lado oposto ⑬.

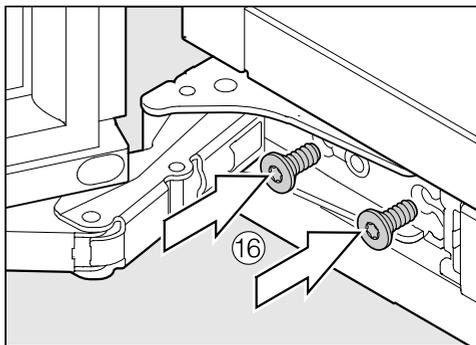


- Coloque a porta do aparelho ⑭.

**⚠ Risco de lesões!**  
A outra pessoa deve segurar a porta.



- Aparafuse bem a dobradiça superior ⑮.

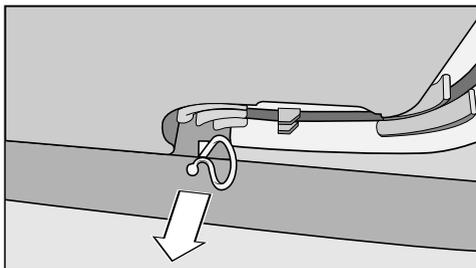


- Aparafuse bem a dobradiça inferior ⑯.
- Agora encaixe a garrafeira.

## Encastrar a garrafeira por baixo de um balcão

### Antes de encastrar a garrafeira

- Retire os acessórios de dentro da garrafeira antes de efetuar a montagem.



- Retire o fixador do cabo da zona posterior do aparelho (conforme o modelo).
- Verifique se todas as peças na parede posterior do aparelho podem oscilar livremente. Se necessário, dobre as peças cuidadosamente para fora.

 Perigo de danos e ferimentos devido a queda da garrafeira.

Se a garrafeira for instalada por uma única pessoa, haverá um risco maior de ferimentos e danos.

Instale a garrafeira indispensavelmente com a ajuda de uma segunda pessoa.

- Instale a garrafeira apenas num móvel de cozinha de encastrar estável, resistente, que esteja apoiado sobre uma superfície plana e horizontal.
- O nicho deve estar nivelado na horizontal e na vertical.
- Manter imperativamente as secções transversais de ventilação e arejamento (consulte o capítulo «Instruções», secção «Arejamento e ventilação» e «Dimensões de montagem»).

**Para a montagem da garrafeira necessita das seguintes ferramentas:**

- Chave de fendas de diversos tamanhos
- um nível de bolha de ar
- uma fita métrica.

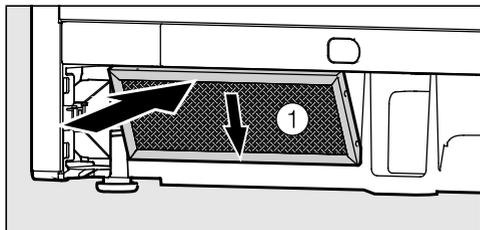
**Necessita das seguintes peças de montagem fornecidas para a montagem no nicho:**

- Grelha de ventilação
- Filtro de ar
- Bloco de espuma para a condução do ar na sapata
- Aperte a fixação no nicho
- Chave para o ajuste de alturas no nicho

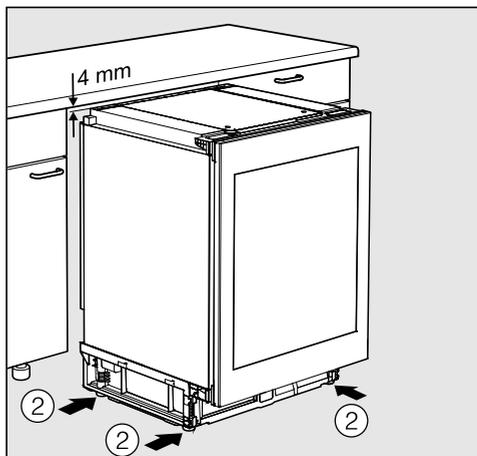
# Instalação

## Preparar a garrafeira

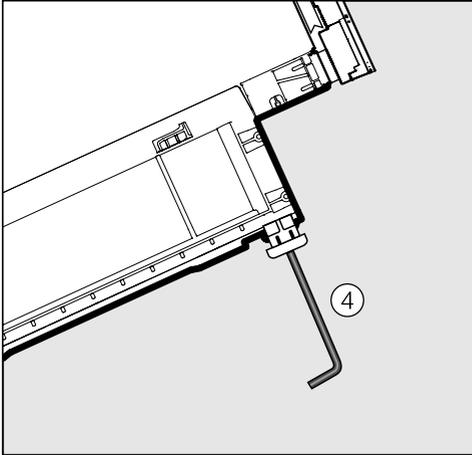
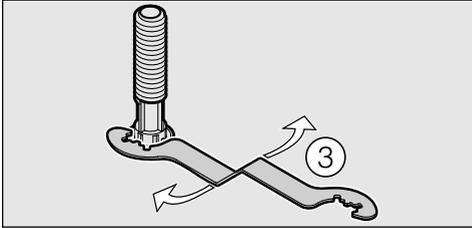
O filtro de ar impede a sujidade no espaço do motor. Desta forma evita uma anomalia de funcionamento do aparelho.



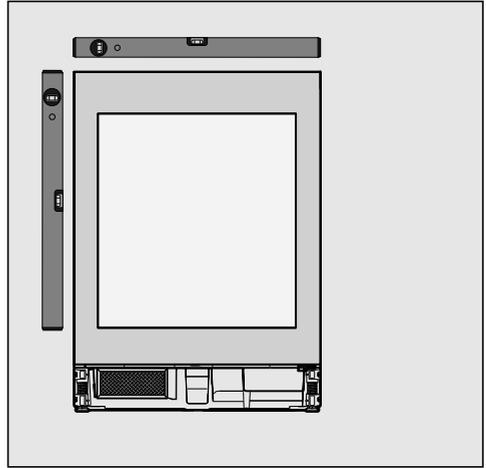
- Retire a folha de proteção do filtro ①.
- Encaixe o filtro de ar à esquerda no rodapé.
- Ligue a garrafeira à corrente através do cabo de ligação (consulte «Ligação elétrica»).
- Coloque a garrafeira à frente do nicho.



- Rode os pés ② no sentido horário até ficarem 4 mm salientes em relação à altura do nicho.



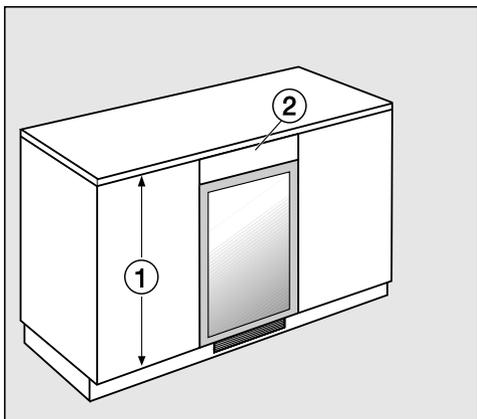
- Os pés do aparelho podem ser rodados para fora com a chave fornecida junto ③ ou com uma chave hexagonal ④.



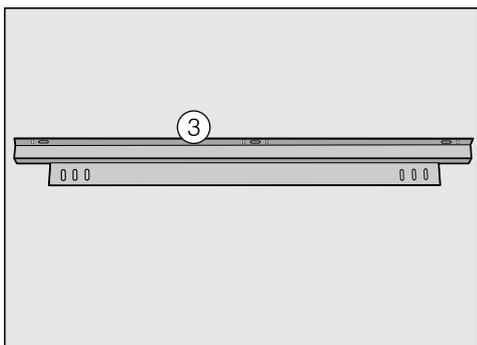
- Nivele a garrafeira na horizontal e na vertical. Uma garrafeira desnivelada pode deformar-se.
- Verifique se as portas dos móveis situados ao lado estão à mesma altura que a frente do aparelho. Se a altura dos móveis ao lado for diferente, siga o indicado em «Nivelar o aparelho em altura com as portas dos móveis».

# Instalação

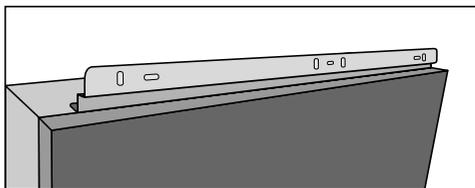
## Nivelar a garrafeira alinhada com as portas mais altas dos móveis ao lado



Se as portas dos móveis ① situados ao lado forem mais altas que a porta da garrafeira, a garrafeira pode ser equipada com um painel de compensação ② para ficar ao mesmo nível das portas dos móveis situados ao lado.

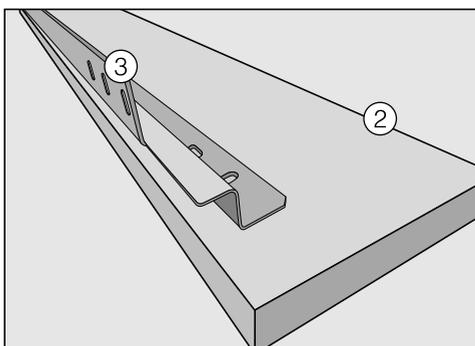


Para fixar o painel de compensação necessita do ângulo de fixação ③. Este pode ser adquirido na assistência da Miele. O ângulo de fixação pode ser montado, conforme a necessidade, em cima ou por baixo da garrafeira.



Para evitar danos na garrafeira, a grelha de ventilação tem de ficar exactamente à frente da abertura de arejamento! Se pretender colocar um painel em baixo, terá de assegurar a ventilação e o arejamento.

O painel de compensação tem de ser fabricado à medida para esta situação.



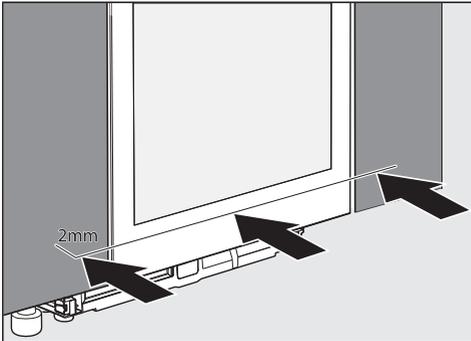
- Fixar o ângulo de fixação ③ na zona posterior do painel de compensação ②.
- Puxe o aparelho para fora do nicho de forma que possa ser inclinado.
- Fixe o ângulo de fixação com o painel de compensação à garrafeira, apertando os parafusos levemente.
- Nivele o painel de compensação através dos orifícios longos em relação à porta da garrafeira, de forma que obtenha uma frente lisa.

- Aperte os parafusos completamente.
- Agora pode deslizar a garrafeira para o interior do nicho.

## Deslizar o aparelho para o interior do nicho



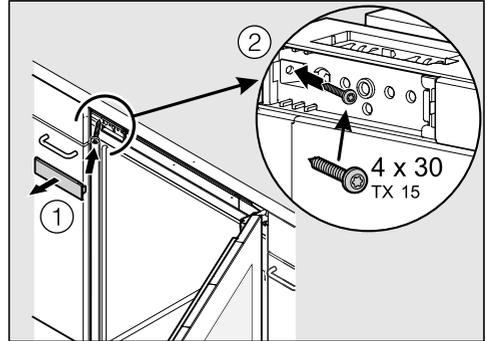
Ao deslizar o aparelho preste atenção ao cabo de ligação para que não fique preso ou seja danificado. No caso de chão mais sensível deslize a garrafeira com cuidado para não danificar o chão.



- Deslize a garrafeira para o interior do nicho até que a superfície frontal da porta fique à face dos móveis situados ao lado.
- Puxe a garrafeira para a frente de forma a ficar 2 mm saliente em relação à frente do móvel.

## Fixar a garrafeira no nicho

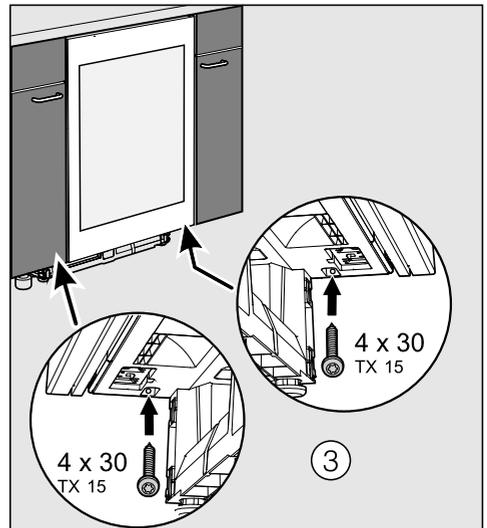
- A garrafeira fica 2 mm saliente à frente em relação à frente dos móveis.
- Abra a porta do aparelho.



- Retire a cobertura ①, e aparafuse a garrafeira primeiro em cima à esquerda ② aos móveis situados ao lado.

A garrafeira recua à esquerda no nicho. A frente da porta fica à face com a frente do móvel.

- Volte a montar a cobertura ①.



# Instalação

- Aparafuse a garrafeira à direita e à esquerda aos móveis situados ao lado.
- Se necessário pode aparafusar a garrafeira em cima à direita ao batente da porta com um quarto parafuso.

Neste caso tem de desmontar a porta do aparelho e colocar os parafusos adicionais.

- Feche a porta do aparelho e verifique se os cantos laterais das portas estão alinhados com os laterais da garrafeira.
- Ligue agora a garrafeira à corrente.

Logo que a garrafeira esteja ligada à corrente elétrica, aparece no visor o símbolo de ligação à rede -G-.



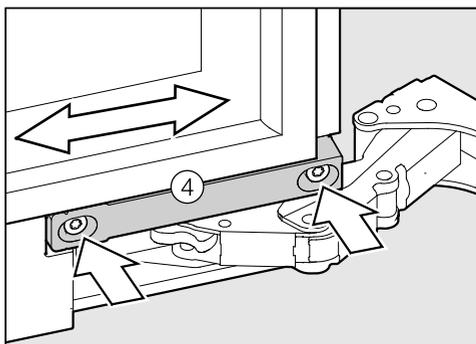
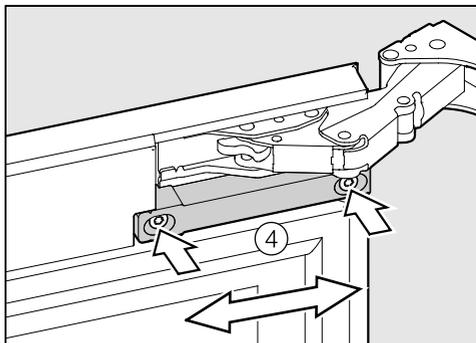
- Toque na tecla de ligar/desligar.

O símbolo de ligação à rede -G- apaga-se, e a garrafeira começa a produzir frio.

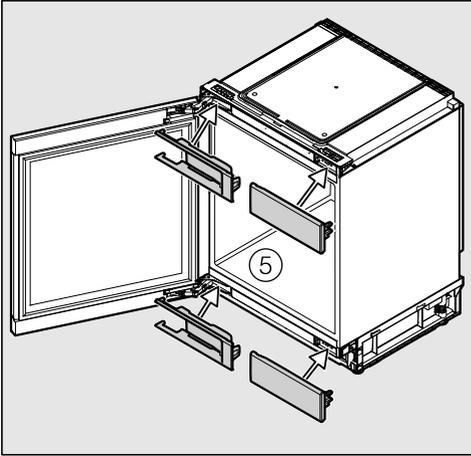
O sistema Push2open da garrafeira está ativado (consulte a descrição do aparelho «Ajuda de abertura da porta»).

## Alinhar lateralmente as portas do aparelho

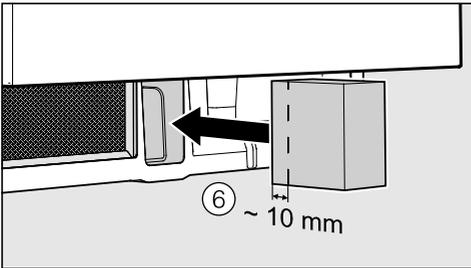
Caso a porta do aparelho não esteja alinhada com os laterais do aparelho, pode alinhar a porta através dos parafusos situados por baixo das dobradiças.



- Solte os parafusos ④ e deslize a porta do aparelho.
- Rode os parafusos ④ novamente.



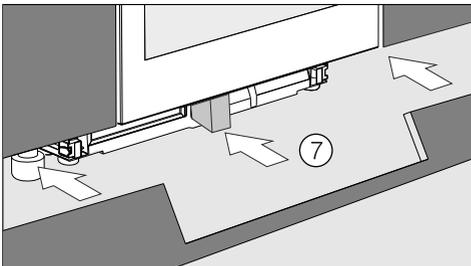
- Coloque as coberturas.



- Encaixe o bloco esponja ⑥ fornecido junto na base do rodapé.



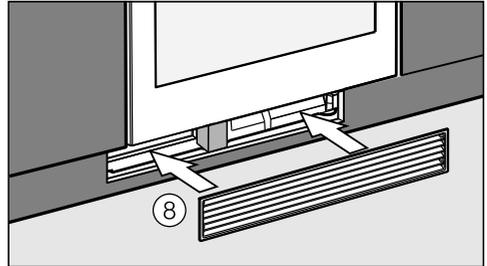
Se o bloco de esponja não for colocado, a garrafeira não alcança a sua capacidade total de frio e poderá ficar danificada.



- Encaixe o painel do rodapé ⑦.



O recorte no rodapé tem de ficar centrado com a garrafeira.



- Encaixe a grelha de arejamento ⑧ no rodapé. O bloco de esponja é deslocado para trás.



O bloco de esponja tem de ficar encostado à grelha de ventilação para que a condução do ar em separado fique garantida.

# Instalação

## Ligação elétrica

A garrafeira é fornecida em série com cabo de ligação pronto a ser ligado a uma tomada com ligação à terra.

Instale a garrafeira de forma a que a tomada fique facilmente acessível. Se a tomada não estiver facilmente acessível, certifique-se de que na instalação está disponível um dispositivo seccionador para cada polo.

 Perigo de incêndio devido a sobreaquecimento.

O funcionamento do aparelho de frio em tomadas múltiplas e cabos de extensão pode sobrecarregar os cabos.

Por motivos de segurança, não deve utilizar tomadas múltiplas ou cabos de extensão.

A instalação elétrica deve ser concebida de acordo com a VDE 0100.

Por motivos de segurança, recomendamos a utilização de um interruptor de corrente diferencial residual (RCD) do tipo  na instalação doméstica associada, para a ligação elétrica da garrafeira.

Um cabo de ligação à rede danificado só pode ser substituído por um cabo de ligação à rede especial do mesmo tipo (pode ser obtido no serviço de assistência técnica da Miele). Por motivos de segurança, a substituição só pode ser efetuada por um técnico qualificado ou pelo serviço de assistência técnica da Miele.

Consulte estas instruções de utilização ou a placa de características quanto aos disjuntores correspondentes e ao consumo nominal. Compare esses dados com os da ligação elétrica no local. Em caso de dúvidas, contacte um electricista qualificado.

É possível um funcionamento temporário ou permanente num sistema de alimentação energética autossuficiente ou não-síncrono de rede (por ex., redes separadas, sistemas de reserva). O pré-requisito para o funcionamento é que o sistema de alimentação elétrica esteja em conformidade com as especificações da EN 50160 ou comparável. As medidas de proteção previstas na instalação doméstica e neste produto Miele devem também ser asseguradas na sua função e modo de funcionamento em funcionamento isolado ou em funcionamento não-síncrono ou ser substituídas por medidas equivalentes na instalação. Como descrito, por ex., na publicação atual da VDE-AR-E 2510-2.

## Modo de demonstração ▣

A garrafeira pode ser apresentada na loja através da função «Modo de demonstração». Neste caso os comandos da garrafeira e a iluminação interior funcionam, mas o motor permanece desligado, de forma que o aparelho não faz frio.

### Ligar o modo de demonstração



- Desligue o aparelho, tocando na tecla de ligar/desligar.

A indicação de temperatura no visor apaga-se e o símbolo de ligação à rede elétrica  aparece.



- Coloque um dos dedos sobre a tecla  $\nabla$  e mantenha-o sobre a tecla.



- Toque adicionalmente na tecla ligar/desligar (não deixe de pressionar a tecla  $\nabla$ ).



- Mantenha o dedo sobre a tecla  $\nabla$ , até que no visor apareça o símbolo .
- Deixe de pressionar a tecla  $\nabla$ .

O modo de demonstração está ligado, o símbolo  acende no visor.

### Desativar o modo de demonstração

O símbolo  acende no visor.



- Toque na tecla de regulagem.

No visor aparecem os símbolos possíveis de serem selecionados, o símbolo  fica a piscar.



- Pressione a tecla para regular a temperatura ( $\nabla$  ou  $\wedge$ ) as vezes que forem necessárias, até que o símbolo  fique a piscar no visor.



- Toque na tecla OK para validar a sua escolha.

No visor o  está a piscar (significa: Modo de demonstração está ativado), o símbolo  acende.

## Informações para as lojas

---



- Toque na tecla √ ou ∧, de forma que apareça no visor  (significa: modo de demonstração está desligado).



- Toque na tecla OK para validar a sua escolha.

A seleção efetuada é aceite, o símbolo

- fica a piscar.



- Toque na tecla regulações, para sair do modo regulação.

Caso contrário ao fim de aprox. um minuto a eletrónica sai automaticamente do modo de regulação.

O modo de demonstração está desligado, o símbolo ■ apaga-se.





**Miele Portuguesa, Lda.**

Av. do Forte, 5  
2790-073 Carnaxide

**Contactos:**

Telf.: 214248100

**Apoio ao cliente**

[info@miele.pt](mailto:info@miele.pt)

**Serviço técnico**

[miele.pt/service](http://miele.pt/service)

**Website**

[miele.pt](http://miele.pt)

**Miele Experience Center em Carnaxide**

Av. do Forte, 5  
2790-073 Carnaxide  
Telf.: 214248400

Sede Alemanha:  
Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Alemanha

KWT 6322 UG

pt-PT

M.-Nr. 10 531 780 / 03